



PRÉSENCE

DES AMIS ET RETRAITÉS DU GROUPE AIR FRANCE n°218 | Octobre 2024 | 8 €



- L'offre de services de l'ARAF
- Le Groupe Air France-KLM, un acteur majeur de l'économie
- Andrée Putman donnait un nouveau look intérieur au...Concorde



Isabelle de Ponsay

Aude Rimbaud

Pour le premier « Présence » depuis sa nomination à la tête de l'ARAF, notre nouveau Président, Pierre Girault, a souhaité mettre immédiatement en pratique sa volonté de changement, en gardant bien entendu la continuité des projets débutés, mais surtout en apportant une dimension collective à tout ce qu'il entreprendra.

C'est ainsi que la plume des éditos sera successivement confiée aux entités de l'ARAF, et c'est avec joie que l'équipe Com' s'en saisit pour cette première adresse.

Nous voudrions partager trois messages avec vous.

Le premier concerne notre mission. Le Président l'a clairement définie : poursuivre le travail entamé sur la notoriété de l'ARAF, en se tournant vers l'avenir avec dynamisme. Vous pouvez compter sur nous !

Le second partage nos occupations de l'été : dans la ligne du choix d'un logo ARAF plus épuré et plus proche de la marque Air France, notre magazine Présence méritait bien également de faire peau neuve. Nous travaillons à une présentation revue, plus allégée et mieux structurée, pour une lecture toujours plus facile. La part belle sera faite aux photos et les mises en pages permettront de mieux faire ressortir les points forts.

Dans le même temps, et en totale cohérence, toutes ces nouveautés s'adossent à une plateforme digitale plus vaste qui articulera l'ensemble de nos communications, publications, accès aux différents services offerts par l'ARAF. Aussi, la nouvelle plateforme d'échanges englobera un nouveau site web, beaucoup plus performant et convivial. Vous y trouverez réponse à toutes vos questions, d'organiser plus simplement et efficacement les événements qui nous rassemblent, de communiquer directement entre vous via un outil au niveau de sécurité répondant aux plus grandes exigences.

Notre troisième message veut vous transmettre notre enthousiasme à l'idée d'avancer sur ces projets, avec vous, à votre écoute, en répondant au plus près possible à vos attentes vis-à-vis de l'ARAF.

Nous vous souhaitons une belle rentrée, elle est pour nous pleine de bonnes résolutions et d'énergie !

● **Isabelle de Ponsay**
Responsable Animation et Partenariats

● **Aude Rimbaud**
Responsable Communication et Développement



© Photothèque Air France

PRÉSENCE

DES AMIS ET RETRAITÉS
DU GROUPE AIR FRANCE
Revue trimestrielle
ISSN 3000-8638

Directeur de la publication : Pierre GIRAULT
Rédactrice en chef : Aude RIMBAUD
Responsable publicité : Jacques BAZIN
Comité de rédaction : Bernard BAZOT,
Annie BRESSANGE, Jean CRUZEL,
Sylvain DENIS, Pierre GIRAULT,
Alain GUÉTROT, Isabelle LENOBLE,
Pascal MOREAU, Pierre MIE, Henri MILLOT,
Isabelle de PONSAY, Bernard POURCHET
et Christiane TARANOFF

Abonnement

Non-adhérent ARAF : 28 €
Adhérent ARAF : 16 €

Prix du numéro : 8 €

N° de commission paritaire : 1009 G 85069
Dépôt légal : n°35878 | ISSN 3000-8638

Mise en page

Ouaf ! Ouaf ! Le marchand de couleurs
Tél. : 0140 930 302 | www.lmdc.net

Impression - ComeBack
Imprimé en France

Ce numéro a été tiré à 7 500 exemplaires.

Adresse-contact

Roissypôle Bât 5
45, rue de Paris 95747 Roissy Cedex
Tél. : 01 79 351 731
araf@araf.info | www.araf.info
Organigramme sur www.araf.info



© Air France

Phryge : sur le tarmac aussi !

Éditorial

- L'éditorial de la "comm"

ARAF

- L'offre de services de l'ARAF 2
- La nouvelle plateforme numérique de L'ARAF : du rêve à la réalité 4
- Vous êtes les bienvenus à l'ARAF 6
- Rejoignez-nous ! 7

Retraite

- Les CDCA une représentation dans les territoires 8
- Actualité de l'IGRS-CRAF 9
- Nouvelles prestations CRPN : une incompréhensible scission... 10

Mutuelle

- Mutuelles, complémentaires santé, assurance maladie 11

Santé

- Apprendre, toujours apprendre ! 12
- L'heure de la retraite a sonné !!!!! Et après ? 13

Aéronautique

- Le Groupe Air France-KLM, un acteur majeur de l'économie 14
- Le groupe a finalisé une participation dans le capital de SAS AB 17

Histoire

- Un avion d'Air France, une histoire : le Dewoitine 338 20
- Andrée Putman donnait un nouveau look intérieur au... Concorde 21

Communauté

- Portraits d'adhérents 22

Culture et loisirs

- Chronique aéronautique 24
- Bibliographie 25

Pratique

- Le mandat de protection future 26

Régions

- L'actualité des régions 30

Voyages

- Voyages 2025 et CR voyage "Lacs italiens" 32
- L'Ouzbékistan et ses cités mythiques sur la Route de la soie 33

Carnet**Courrier des lecteurs**

35

36



16



20



29



33

L'offre de services de l'ARAF

Elle attire les nouveaux et satisfait nombre de nos fidèles adhérents, faisons le point.

C'est une offre de services variés que l'ARAF s'attache à proposer largement, afin de répondre aux attentes des futurs partants pour faciliter leur passage à la retraite et à celles de nos fidèles adhérents et amis, toutes générations confondues. C'est aussi une offre en constante évolution, au gré de nouveaux besoins.

L'aide au départ

3 actions ont été mises en place :

- Une information terrain lors de forums pour le PS dans différentes Directions (AFI N/S, Commercial France et Fret GIXL au premier semestre) et une permanence tous les 15 jours à la cité PN par nos bénévoles PNC
- Un **stage de préparation à la retraite**, confié à l'ARAF par AF, sous forme de visio de 2H, figurant dans le catalogue du Campus: 9 sessions au premier semestre avec 68 participants, **24% nous ont rejoints!**
De la même manière, nos bénévoles PN sont intervenus dans les 6 sessions proposées par le CE Lignes.
- C'est enfin notre **équipe de conseillers**, experts dans les démarches à accomplir pour la retraite et le calcul des pensions, qui a reçu **près de 200 personnes** en entretien personnalisé, à Orly

ou CDG, sachant que des entretiens à distance sont également possibles.

L'accueil, l'information, l'assistance

C'est au tour de notre permanence accueil 4J/semaine (et même en août 2J/S) de prendre le relais: nos 7 bénévoles répondent à toutes les questions, écoutent et aident à résoudre les problèmes ou répondent aux messages laissés: une voix humaine en direct et à votre service au 01 79 351 731 de 9h à 13h du lundi au jeudi.

L'ARAF, porte-parole des retraités

Pour défendre vos droits auprès des organismes concernés: deux exemples récents illustrent le rôle primordial que l'ARAF assume pour vous, un rôle de relais, de soutien, de valorisation.

- Auprès des caisses de retraite comme **la CRPN**, c'est bien l'intervention en partie de nos administrateurs qui a permis récemment d'aligner de manière équitable la revalorisation des pensions PN entre actifs et retraités. Vos représentants interviennent aujourd'hui de la même façon, contre l'exclusion des navigants déjà retraités, de l'ap-



Élisabeth, une des bénévoles de l'accueil

plication des mesures définies dans le décret du 21 novembre 2023 (cf article page 10)

- Auprès des **facilités de transport**, où plus de 300 adhérents, touchés par le bug informatique qui avait fait disparaître leur billet fin de carrière, retrouvent leurs droits grâce à notre intervention. Nous allons pareillement saisir les interlocuteurs responsables, concernant des mesures récentes qui tendent à différencier actifs et retraités dans leur application.



Forum à la cité PN



Forum au Commercial France

L'ARAF vous protège grâce à ses élus à la MNPAF

16 à l'AG, 6 au CA, 2 au bureau.
Les élus ARAF agissent quotidiennement au sein des structures de gouvernance de la MNPAF afin de valoriser les préoccupations et spécificités associées à la vie des anciens et des retraités; c'est en particulier le cas en matière d'actions de prévention ou de dispositifs santé propres aux seniors. (cf page 11)

L'ARAF anime la communauté

En favorisant les rencontres, les échanges, la convivialité et les voyages, c'est un volet qui ne cesse de se développer pour le plaisir de tous.



Journée régionale Rhône-Alpes du 6 juin



Visite du château de Vincennes

Nos 23 régions, sous l'impulsion des délégués et de leurs équipes, innovent tout au long de l'année pour vous réunir, vous informer, vous distraire et vous faire découvrir des lieux inédits, tout comme l'Île-de-France qui lance un programme régulier de visites culturelles: 11 journées régionales en métropole ont déjà eu lieu, ainsi que 12 rencontres départementales (cf pages 30-31) et les journées reprennent dès septembre avec 12 événements programmés.

Voyages

Le programme ne serait pas complet sans l'offre de voyages clés en main qui vous permet de vous retrouver et d'emmener vos amis de par le monde (offre du siège sans cesse renouvelée, complétée par celles d'IDFS 2 fois par an) (cf pages 32-33)

“C'était un super voyage et j'ai beaucoup aimé, je suis candidate pour un prochain départ”

L'offre voyages au 1^{er} semestre 2024 a augmenté de 40% par rapport à 2023, parmi les voyages proposés, citons: l'Argentine,



Voyage Norvège

l'Ouzbékistan, le Japon et les croisières en Croatie et sur le Mékong. 156 inscrits soit +35% par rapport à 2023 (dont nouveaux adhérents 8% retraités AF et 14% d'amis). Le niveau de "très satisfait" est de 69%!

L'ARAF vous informe

De l'actualité de la compagnie et de notre association, selon la forme qui vous convient, magazine en ligne ou papier, Lettre mensuelle digitale, réseaux sociaux... en attendant notre plateforme numérique toute nouvelle, pas encore baptisée, c'est pour bientôt.

Par-delà les services évoqués ci-dessus, l'ARAF étend sans cesse son offre grâce également à l'apport des partenaires: ASF permet notre présence dans différents événements, le Musée AF met à notre disposition des informations privilégiées (cf page 20).

Vous êtes et restez au centre de nos préoccupations

● Annie Bressange

La nouvelle plateforme numérique de L'ARAF : du rêve à la réalité

Depuis le 26 septembre, la nouvelle plateforme numérique de L'ARAF est en service.



L'équipe projet: Pierre-Jean Dalbigot, Annie Bressange, Jean-Louis Boel, Pierre Girault, Bernard Allegro, François Dewaste, Isabelle de Ponsay, Jacques Lavaud, Bernard Bazot. Absents de la photo : Catherine Faisandier, et Alain Guetrot, passé derrière l'objectif !

Depuis le 26 septembre, la nouvelle plateforme numérique de L'ARAF est en service. C'est un point d'orgue, fruit du travail de l'équipe projet (photo), marqué par une étape de montagne cet été avec le franchissement d'un col de 1^{ère} catégorie par une « échappée » de coureur(e)s héroïques enfourchant leurs disciplines favorites (Annie Bressange pour la gestion, François Dewaste, responsable de projet, Jacques Lavaud et Isabelle de Ponsay pour la communication), sous l'œil bienveillant du reste « du peloton ».

Les principaux objectifs fixés à cette nouvelle plateforme, dès l'expression des besoins, sont respectés :

- L'intégration du site de L'ARAF (ex araf.info) et de l'outil de gestion (ex AssoConnect) en une seule plateforme: <https://www.laraf.fr>, désormais sécurisée et conforme aux exigences de la réglementation sur la protection des données personnelles (RGPD);



- L'indispensable modernisation au regard des dernières évolutions technologiques, sociétales et politiques propres à L'ARAF;
- La maîtrise de la plateforme par des Administrateurs de L'ARAF (10 au total) désormais autonomes dans leurs métiers respectifs et relayés par des groupes d'utilisateurs avancés (UA) en Régions et au Siège.





À ces nouveautés fonctionnelles, est venue se greffer, avec le concours des services de la communication d'Air France, la refonte de la charte graphique de l'ARAF que l'on peut découvrir pour la première fois sur la plateforme, en l'attente de son déploiement sur l'édition de PRÉSENCE de janvier 2025.

Pour les adhérents, quelles sont les principales avancées pratiques dont ils bénéficieront dorénavant :

- Dans le domaine de la communication, au-delà des échanges par mails, ils pourront recevoir des SMS et des notifications et, grâce à une application mobile téléchargeable, ils auront un accès direct au site de l'ARAF sur leur téléphone portable (iPhone ou Android);
- En réponse aux évolutions sociétales, le site sera apparié aux réseaux sociaux partenaires numériques de l'ARAF;

- Consciente de l'évolution naturelle et de la diversification (amis, etc.) des besoins des adhérents vers une vie sociale enrichie (rencontres, communauté d'intérêts, visites, voyages, etc.), la plateforme en multipliera les opportunités grâce à l'Annuaire et en facilitera la gestion pour les animateurs;
- En accompagnement des coopérations déjà établies (ASF, Musée, etc.), la plateforme s'appuiera sur des liens de réciprocité pour les renforcer;
- Etc., etc...

Les « etc. » illustrent que cette nouvelle plateforme, désormais entre les mains de l'ARAF et de ses adhérents, offre des possibilités considérables d'évolution et de développement au service de l'avenir de l'association. Ensemble, allons à leur découverte et montrons-nous à la hauteur de relever cet ambitieux défi !

● **Alain Guétrot**
et **François Dewaste**, Chef de Projet

Un projet d'avenir collaboratif et de longue haleine au service du développement de l'ARAF

Après avoir surmonté la crise de la COVID avec ses outils numériques devenus « obsolètes », l'ARAF a décidé d'engager la refonte totale de son système d'information (SI).

- Avril 2023 :** 80% des DR répondent au questionnaire qui leur est envoyé, afin de mieux cerner leur utilisation des outils numériques et leurs besoins opérationnels;
- Septembre 2023 :** plusieurs ateliers sont organisés, afin de s'accorder sur les « valeurs » de l'ARAF à promouvoir dans la future plateforme, et la manière d'en parler;
- Décembre 2023 :** les DR travaillent en atelier lors de la journée des DR, afin d'affiner leurs besoins;
- Janvier 2024 :** l'équipe projet est constituée, le cahier des charges est dressé: il recense les exigences techniques et réglementaires, les besoins fonctionnels et les attentes en matière de support et d'assistance, -au cours et après- la construction de la solution à venir. Cinq fournisseurs sont consultés dont le sortant AssoConnect qui déclare rapidement forfait.
- Février 2024 :** (1^{ère} quinzaine) analyse des offres par l'équipe projet à partir d'une grille d'analyse comportant 61 critères;
- Février 2024 :** (2^{ème} quinzaine) séances de démonstration et de discussion avec chacun des quatre fournisseurs en lice;
- Mars 2024 :** le prestataire est retenu par le bureau sur proposition unanime de l'équipe projet: Eudonet avec sa solution Netanswer, le mieux disant en couverture des besoins (100%) et en prix, -signature du contrat par le président le 22 mars-;
- 24 avril 2024 :** réunion de lancement du projet (équipe projet ARAF/chef de projet Netanswer) : choix des 10 administrateurs ARAF, négociation du planning des tâches d'ici à la mise en production;)
- Mai à septembre 2024 :** co-construction de la plateforme par la cheffe de projet Eudonet/Netanswer et les administrateurs de l'ARAF.
- Septembre à début 2025 :** campagne d'appropriation généralisée de la plateforme: plan de communication destiné aux adhérents, plan de formation des groupes d'utilisateurs avancés au siège et en régions, poursuite de la prise en main efficiente de la plateforme par les administrateurs ARAF.

Vous êtes les bienvenus à l'ARAF



Vous êtes 271 à nous avoir rejoints depuis le début de l'année (liste arrêtée au 18/09/2024), ce qui témoigne de la même dynamique que les deux années précédentes au sein de l'ARAF. Ceci nous conforte dans les objectifs choisis et l'offre de services que nous vous proposons pour mieux vous satisfaire. Ravis de vous accueillir en attendant de vous rencontrer prochainement, lors des journées régionales de l'automne dont le programme est publié sur notre site.

Personnel au sol et Amis

M. JEAN-PIERRE ACHARD
 M. BASSAM ALCHEIKH
 M. FRANÇOIS AMIRDA
 M. GÉRARD BIARD
 M. STEPHEN BRABAN
 M. JEAN BRUGIER
 M^{ME} JANINE CREMER
 M^{ME} CHANTAL CYPRIEN
 M. LUC DAVID
 M^{ME} MICHÈLE DODIER
 M. FRANCIS DURUPT
 M. ANDRÉ ETZEVOGLOU
 M. ETIENNE FLAHAUT
 M^{ME} VÉRONIQUE FLAVIGNY
 M^{ME} PASCALE GARCIA
 M^{ME} SOPHIE GELBERT
 M. NICOLAS GILLET
 M. JEAN-MICHEL GIRBAU
 M^{ME} CORINNE GRASSET-SORS
 M^{ME} ISABELLE GREVEZ
 M^{ME} BRIGITTE GUILLEVIN
 M^{ME} MARIE-LAURE HAEGY
 M^{ME} ELISABETH HEBRARD-CERVANTES
 M. KIM JENSEN

M^{ME} PASCALE LAFARGUE
 M. STÉPHANE LANIES
 M. FRANÇOIS LARDIER
 M. PATRICK LEGER
 M^{ME} GAUD MAHE
 M. JEAN MAISONNEUVE
 M. THIERRY MAZZALOVO
 M^{ME} MICHÈLE MENOUCI
 M. JEAN-MARC MEUGNIER
 M^{ME} MARIE-FRANCE MEYER HEINE
 M^{ME} OLGA MICHALOWSKI
 M^{ME} MONIQUE MICHEL
 M^{ME} PASCALE MONCAUT
 M. ROBERT ORTOLAN
 M. ROLAND PERUSSEL
 M^{ME} JOËLLE PRAT
 M^{ME} CHANTAL RAINOUARD
 M^{ME} LAURINDA RIBEIRO
 M. PHILIPPE SCELLE
 M^{ME} NOËLLE TSESEMELI
 M^{ME} SAMIRA TSOURI
 M. LOUIS VERGEON
 M^{ME} FRANÇOISE WATTE

Personnel navigant commercial et Amis

M^{ME} BRIGITTE AUBRY DE LA NOE

M^{ME} VALÉRIE BECHADE POUSSE
 M. DIDIER DELAUAUD
 M^{ME} VALÉRIE ERRE
 M^{ME} MARIE-PIERRE FOURN
 M^{ME} JOËLLE GAUTHIER
 M^{ME} NADIA JARDINI
 M^{ME} CATHERINE MONTHIOUX-NATHAN
 M^{ME} MARYLÈNE PASCAUD
 M^{ME} BRIGITTE RICORD
 M^{ME} FRANCINE THEODORE-LEVEQUE
 M. HENRI THERRAS
 M. GÉRALD TOURIGNY-HAUVILLE

Personnel navigant technique et Amis

M. GILDAS FLOURIOT
 M^{ME} CATHERINE SOUBESE

Conjointes d'adhérents

leurs conjoints étaient nos adhérents; elles ont choisi de rester avec nous, nous les en remercions.

M^{ME} MICHELINE PATTE
 M^{ME} CLAUDETTE RINCE
 M^{ME} ELISABETH ROUSSEING



PARRAINAGES 2024

En décembre, soyez sur les marches du podium de l'ARAF

Vous êtes adhérent(e) de l'ARAF:

Parlez de l'ARAF à vos amis, vos relations, qui sont intéressés par l'aéronautique et par nos activités, donnez-leur envie de rejoindre notre Communauté en les parrainant et leur expliquant comment adhérer

Faites-le nous savoir en adressant ce flyer rempli à gadherents@araf.info

Soyez récompensé(e) dès leur adhésion enregistrée

« L'important, c'est de participer »

Le trophée des 3 « meilleurs Mairaines ou Parrains » sera attribué début décembre 2024



Les CDCA, une représentation dans les territoires

Créé par la loi du 28 décembre 2015, le Conseil départemental de la citoyenneté et de l'autonomie est une instance de démocratie qui rassemble dans chaque département des représentants des personnes en situation de handicap PH et des personnes âgées PA, des professionnels de l'autonomie et les partenaires sociaux. Il est présidé par le président du Conseil départemental et comprend deux collèges PA et PH. Compte tenu du grand nombre de membres (en principe 98) il fonctionne par groupes de travail propres à chaque collège ou communs quand les sujets sont transversaux. Les membres sont nommés pour trois ans renouvelables.

Le CDCA est une instance consultative. Il vise à assurer la participation des personnes âgées et des personnes en situation de handicap, quel que soit leur âge, leurs revenus ou leur situation sociale, à l'élaboration et au suivi des politiques de l'autonomie dans le département. C'est un espace d'information, de dialogue et de proposition. Il est informé du contenu et de l'application d'un certain nombre de documents (plans d'actions, schémas...). Il formule des recommandations visant au respect des droits et à la bienveillance des personnes âgées et des personnes en situation de handicap. Il peut débattre de sa propre initiative de toute question concernant les politiques de l'autonomie. Le CDCA peut être sollicité sur les thèmes suivants : prévention de la perte d'autonomie, accompagnement médico-social, accès aux soins et aux aides humaines et techniques ; mais aussi accessibilité, logement, urbanisme, transport, scolarisation des enfants handicapés, intégration sociale et professionnelle, soutien et valorisation des proches aidants.

La fonction du CDCA est donc d'une part de formuler des avis sur les politiques de l'autonomie dans le département et leur mise en œuvre, que ce soit des politiques nationales, adaptation aux caractéristiques populationnelles ou aux priorités du Conseil départemental, aussi bien que des initiatives locales. D'autre part le CDCA peut élaborer des projets dans le domaine de l'autonomie et les proposer aux autorités susceptibles de les réaliser que ce soit au niveau départemental ou infra départemental. A cet effet il se réunit quatre fois par an en principe, mais travaille plus efficacement en commissions sur des sujets bien identifiés, par exemple la mobilité, l'accessibilité de la cité, l'accès aux soins, la qualité des



établissements médico-sociaux, l'information des personnes concernées ; tels sont des sujets qui peuvent être abordés, les groupes de travail rapportant ensuite au comité plénier. Mais à l'usage le CDCA est apparu comme un vivier pour trouver des représentants des personnes dans des comités et organisations du département voire de la région. Par exemple les CDCA désignent des représentants à la Conférence régionale de la santé et de l'autonomie, instance importante de démocratie sanitaire et médico-sociale placée auprès de l'Agence régionale de santé. Au niveau local le CDCA est sollicité pour désigner des représentants dans les Conseils de vie sociale des établissements comme les EHPAD ou les structures pour personnes en situation de handicap. Autre exemple, les CDCA participent à la mise en place des Services publics départementaux de l'autonomie, c'est-à-dire la mise en réseau de tous les services publics, ville, cantons, département qui interviennent dans le champ de l'autonomie permettant ainsi de simplifier les démarches des intéressés.

Des membres des associations adhérentes à la FNAR sont présents dans la plupart des départements soit une centaine de bénévoles. Il est difficile d'être précis car les CDCA sont renouvelés tous les trois ans mais les décalages sont fréquents, le renouvellement est donc un travail permanent dont le suivi est assuré par une bénévole de la FNAR qui anime le réseau des membres FNAR des CDCA, par exemple avec des fiches pratiques spécifiques en plus de la lettre mensuelle de la FNAR « Au fil des jours ». Venez rejoindre cette équipe qui assure la représentation de tous les retraités quel que soit leur âge et leur état de santé.

L'expérience des plus aguerris dans ce rôle montre combien il est essentiel car il permet vraiment de faire évoluer des situations difficiles et de suggérer des améliorations. Ces progrès ne pourraient pas exister sans que des retraités acceptent de s'investir.

● Sylvain Denis
pour plus d'infos :
boizard.daniele@gmail.com

Point Retraites PS

AIRFRANCE

+ 5,1 %

Revalorisation des pensions CRAF
à compter du 1^{er} avril 2024

RETRAITE COMPLEMENTAIRE
agirc-arrco

+ 4,9 %

revalorisation
à compter du
1^{er} novembre 2023

Cnav Retraite & Action sociale
Sécurité sociale

+ 5,3 %

revalorisation
à compter du
1^{er} janvier 2024

La CRAF en chiffres*

Adhérents
Allocataires et droits différés

20 507
au 31 mars 2024

Allocataires

12 857

9 027 Pensions directes
3 830 Pensions de réversion



Femmes

6 462
Âge moyen
84 ans

198
centenaires



Hommes

6 395
Âge moyen
80,5 ans

Droits différés

7 650

(-6,2% sur douze mois)
Actifs présents ou ayant
quitté la Compagnie.

Montant des prestations
versées au 1^{er} trimestre 2024

11,76 M€

Montant moyen
des pensions directes :

321€ par mois

Montant moyen
des pensions directes de réversion :

337€ par mois



* chiffres au 31 mars 2024 (conseil du 20 juin 2024)

● Pierre Mie, administrateur référent CRAF

Actualité de l'IGRS-CRAF

Les enjeux de la CRAF : quelques chiffres clé

1- Au premier trimestre 2024, l'âge moyen de liquidation des droits directs au moment du passage en retraite s'élevait à 63,27 ans (en augmentation); l'écart entre non cadres » (63,2 ans) et cadres (63,7 ans) est relativement faible. Ces moyennes recouvrent toutefois des réalités différentes: si l'âge privilégié de liquidation reste la 62^{ème} année pour tous (choix d'environ la moitié des deux groupes), près de 12% des non cadres sont partis avant 62 ans, alors qu'aucun cadre n'a été concerné. 37% des non cadres et 44% des Cadres ont fait liquider leurs droits à 63 ans et au-delà.

2- Sur la même période, la proportion de "rachats" a continué à s'élever: 133 rachats automatiques ont été effectués et 21 propositions de rachats ont été adressées: sur ces 21 propositions, 18

ont été acceptées. Ceci s'explique par le changement de réglementation entré en vigueur au 1^{er} janvier: depuis cette date, si le montant de la pension mensuelle au moment de la liquidation est inférieur à 110€, le rachat est automatique; s'il est compris entre 110 et 275€, une proposition de rachat est adressée à l'allocataire; le choix effectué est alors irrévocable (cf Présence numéro 217).

3- Au 31 mai, les résultats de la campagne de recueil des "justificatifs de vie" auprès des pensionnés étaient en nette amélioration par rapport à la même période de l'année précédente, puisque 73% de retours avaient été enregistrés. Une campagne de relance auprès des 2352 personnes n'ayant pas encore répondu a été programmée en juin (parmi ces personnes, certaines

n'ont peut-être tout simplement pas signalé leur changement d'adresse au gestionnaire Diot Siaci!); fin septembre, une ultime relance sera réalisée. Rappelons que l'envoi de ce justificatif est indispensable à la poursuite du bon versement des pensions: à défaut d'envoi, le versement de la pension serait en effet suspendu en début d'année suivante.

4- Au 1^{er} trimestre, le montant moyen de la totalité des pensions versées (droits directs et reversions) était de 326€, en augmentation de 11€ par rapport à la même période de 2023. Rappelons que l'augmentation du point de référence CRAF pour 2024, soit +5,1%, est intervenue, conformément au règlement de retraite, le 1^{er} avril.

● Pierre Mie

Nouvelles prestations CRPN : une incompréhensible scission entre PN retraités



Si vous prêtez attention à la question Flash « Quelle date d'application pour les nouvelles prestations versées par la CRPN » de la page d'accueil de son site internet (www.crpn.fr), vous constaterez qu'elle opère toujours une scission entre ses navigants retraités. Ceux ayant liquidé leur pension CRPN avant le 22 novembre 2023 restent exclus du bénéfice de ces nouvelles prestations.

Ces prestations, référencées 2,3 et 4 dans leur présentation sur ce site, ont pour vocation de procurer aux navigants retraités une compensation à la réforme des retraites et des ASSEDIC.

Pour les prestations référencées 2 et 4 dites de « double majoration », la CRPN se substitue au régime général en versant une prestation permettant de remédier à la perte de la pension CNAV occasionnée par le recul de l'âge légal de départ.

Pour la prestation 3, elle se substitue à France Travail / Pôle emploi en versant une prestation compensatoire au cas où, dans l'avenir, une modification des règles ASSEDIC viendrait les priver ou raccourcir leurs droits au chômage. Aucune réforme des règles d'indemnisation du chômage n'étant intervenue, cette prestation n'est pas versée à ce jour.

Pour plus de détails sur ces prestations et leurs conditions d'octroi, nous vous invitons à consulter la page d'accueil du site internet de la CRPN.

Vous êtes nombreux à ne pas comprendre la motivation de votre caisse de retraite consistant à évincer ses navigants déjà retraités de ces nouvelles prestations, alors qu'ils sont les plus impactés par la réforme des retraites car n'ayant pu avoir connaissance dans leur grande majorité d'une modification à venir des règles du régime général lors de leur départ à la retraite.

Nombre d'entre vous sont partis en 2020 durant la crise COVID dans le cadre d'une rupture conventionnelle collective et ont dû prendre leur décision sans savoir que l'âge de départ à la retraite du régime

général serait reculé. Et pour cause, les discussions au sujet de la réforme des retraites n'ont débuté qu'en 2022.

Alors pourquoi ne pas vous traiter équitablement avec les navigants partis à compter du 22 novembre 2023 qui eux, à contrario, ont pu prendre leur décision en parfaite connaissance des nouvelles règles du régime général ?

La position de la CRPN envers ses anciens est d'autant plus incompréhensible qu'en les excluant de ces nouvelles mesures elle agit en violation d'un principe du code civil qui veut que « toute loi nouvelle s'applique immédiatement aux effets à venir des situations juridiques non contractuelles en cours au moment où elle entre en vigueur ».

Soyez assurés qu'au niveau de l'ARAF, nous continuerons à œuvrer pour que vous soyez traités équitablement et en respect de la loi.

L'actualité de la CRPN a par ailleurs été marquée par la publication des résultats financiers 2023.

Le trafic aérien français n'a pas rattrapé le retard de croissance accumulé durant les années 2020-2022 et n'est revenu en 2023 qu'à un niveau proche de celui de 2019, inférieur à celui qu'il aurait dû être sans la pandémie.

Ces 3 années de retard de croissance se font ressentir sur le déficit technique du régime (différence entre les cotisations reçues et les prestations versées) qui s'est élevé à 204 M€ en 2023, alors que son montant structurel était de 100 Millions € avant la pandémie.

“ Équité de traitement et respect de la Loi, l'ARAF est à la manœuvre ”

Ce principe a été rappelé dans un arrêt célèbre de la Cour de cassation du 8 novembre 1990, n° 82-16.560, plus connu sous le nom d'arrêt Beaudier, où la caisse de retraite des marins a été condamnée pour avoir procédé - similairement à la CRPN - à l'exclusion d'un affilié déjà retraité du bénéfice d'une nouvelle prestation.

Cette caisse reliait, comme la CRPN, la date d'entrée en vigueur du décret à la liquidation de la pension alors qu'elle n'a traité qu'au versement des prestations.

Néanmoins il a pu être pratiquement épongé grâce aux 189 M€ des produits des réserves, permettant à la CRPN d'afficher un résultat comptable global proche de l'équilibre de « -15 M€ ».

Les réserves en valeur de marché s'élèvent à 5 Milliards € au 31/12/23, en augmentation de 85 M€. De quoi être raisonnablement serein.

● Jean-Michel Moutet,
administrateur CRPN

Mutuelles, complémentaires santé, assurance maladie



Le débat va prochainement reprendre, quand nos représentants élus à l'Assemblée Nationale seront confrontés aux enjeux du budget de la sécurité sociale, qu'on appelle plus techniquement la PLFSS, loi de programmation des finances publiques de la sécurité sociale.

En effet, l'assurance maladie créée en 1947 a bien accompagné les progrès de la médecine, et en particulier l'arrivée des antibiotiques et la généralisation de la vaccination, ce qui a conduit, grâce aussi à l'amélioration de l'hygiène et à l'enrichissement de la nourriture, à ce que nous connaissons aujourd'hui : une médecine qui repousse les limites de la vie et traite presque tout, le plus souvent sans douleur.

Le résultat se lit néanmoins dans l'économie sous la forme d'une charge budgétaire de plus en plus élevée, portée par les entreprises, l'État et bien sûr les citoyens.

La France a construit un système de financement unique : l'assurance obligatoire pour les salariés et certains retraités, les complémentaires santé quasiment obligatoires désormais pour les salariés, mais aussi multi-formes pour les retraités, et enfin le reste à charge, qu'il soit le résultat d'une décision publique comme le ticket modérateur ; il y a enfin le monde de l'auto-médication, la frontière étant de plus en plus ténue entre les médicaments reconnus mais accessibles sans ordonnance, et les aliments censés faire du bien... Dans ce paysage de plus en plus complexe, créé par le mélange de l'étatisme et du libéralisme qui se combattent et se confortent, il y a enfin la CMU, créée pour protéger les plus faibles.

C'est cet enchevêtrement de couvertures du coût de la maladie qui, avec l'envolée des coûts de fonctionnement du système de santé, pose un problème.

Le coût de la sécurité sociale pèse sur la compétitivité de nos entreprises, et le monde de la complémentaire santé, qui sert de "poussière sous le tapis" aux gouvernements successifs qui veulent alléger les comptes publics,

devient quasiment obligatoire, mais est l'enjeu de bataille féroce entre intervenants, à savoir mutuelles, institutions de prévoyances et le monde de la banque-assurance.

Que faire à notre niveau ?

D'abord s'accrocher à notre modèle basé sur des principes sains et équilibrés, et gouverné réellement par les adhérents et leurs représentants. Chez nous, rien n'est opaque, même si rien n'est simple : piloter la solidarité, permettre le meilleur accès aux soins tout en évitant un emballement des cotisations. C'est une fois de plus la

modérateur, il est donc devenu sans objet ; autant simplifier le système ! Moins de charge pour les pharmaciens, moins de complexité pour les patients qui doivent chaque année présenter leur carte mutuelle à jour, et peut-être si on croit à l'effet de la régulation, un vrai sens de la dépense en faisant payer les 1€ que nous payons obligatoirement sur chaque paquet de médicament et qui est d'ordre public ; notez l'absurdité du système actuel : aucune complémentaire santé ne peut prendre en charge cette franchise de 1€, sauf la CMU, soi-disant selon les interlocuteurs pour empêcher la surconsommation médicale, mais

“Le monde mutualiste agit avec une seule priorité : les intérêts des adhérents-patients”

question principale que vos représentants se poseront pour 2025 au vu des augmentations des tarifs des prestations médicales, et des transferts prévus par la sécurité sociale vers les mutuelles.

Ensuite éviter que les décisions prises le soient au nom d'idéologies "hors sol", ou de comptabilité sordide des comptes publics ; et pour le monde mutualiste, agir afin qu'il tienne compte d'abord des intérêts des adhérents-patients, et non afin de préserver à tout prix l'emploi des structures intermédiaires que sont les complémentaires santé.

Les mutuelles ne sont pas de gauche ou de droite, ni pour ou contre tel parti, elles sont pour les adhérents et leur santé ; par exemple, la mutualité française devrait soutenir un projet visant à ce que le ticket modérateur sur les médicaments prescrits soit aboli ; toutes les complémentaires santé prennent en charge ce ticket

comme le tiers-payant apparent est total, on vous retire ces 1€ sur le remboursement par l'assurance maladie lors des remboursements d'autres prestations, comme un médecin qui n'a pas exercé le tiers-payant.

Pour continuer les actions d'accompagnement de notre mutuelle, la MNPAF, nous avons besoin que les jeunes retraités participent à nos travaux : les représentants des adhérents au sein de la mutuelle, ce sont VOUS !

Faites-vous connaître auprès du président de l'ARAF ou d'autres élus, et venez travailler pour votre futur ! c'est gratuit, et ça donne de l'énergie !

● **Jean Chassaing,**
Premier Vice-Président

Apprendre, toujours apprendre !

Soyez ouverts et créatifs : la curiosité est la jeunesse de l'esprit !

À l'heure de la rentrée, le sujet du développement de nos connaissances et de nos fonctions cognitives fait la Une. Il est valable pour les tout-petits, pour les étudiants, pour les seniors... Il est universel !

Quelques idées et bonnes pratiques pour faire fonctionner nos cerveaux et notre mémoire.

Notre vie quotidienne est riche d'occasions d'utiliser davantage nos fonctions intellectuelles, mais nous avons souvent tendance à nous enfermer dans nos habitudes.

Fuyez la routine

Tout ce qui est trop routinier n'aide pas la mémoire car nous fonctionnons alors en « automatisme ». Au contraire, tout changement nous oblige à nous mobiliser pour s'adapter. Face à un imprévu, un incident... il faut trouver une solution !

Vous pouvez aussi provoquer vous-même ces changements : lancez-vous dans une nouvelle activité, changez d'itinéraire pour aller faire vos courses, goûtez de nouveaux plats ou réalisez une recette de cuisine insolite ou exotique, acceptez toutes les occasions de sortir de chez vous... autant de petits défis qui mobilisent la motivation et l'élan vital.

Développez vos relations sociales

Rompres l'isolement et pouvoir parler et partager avec un groupe de pairs est non seulement bénéfique pour le moral, mais aussi source d'activité intellectuelle. Une simple conversation oblige à faire appel au stock sémantique, aux capacités attentionnelles, à la recherche de souvenirs récents, aux capacités d'abstraction et de représentations mentales... Les échanges avec nos proches aident aussi à partager des moments de bien-être et de liens affectifs nécessaires à l'équilibre de toute personne.

Jouez !

N'est-ce pas par le jeu que l'enfant apprend et comprend le monde, déve-

loppant ainsi ses capacités cognitives ? Qu'il se pratique seul ou à plusieurs, il doit être un moment de plaisir. Il est également important de varier les types de jeux pour ne pas s'enfermer dans une seule forme de raisonnement. À savoir que chaque jeu va stimuler plusieurs fonctions intellectuelles à la fois :

- Les jeux de lettres permettent d'entretenir la mémoire sémantique et les stratégies de récupération de l'information.
- Les jeux de mots cachés vont faire travailler les capacités d'attention et de concentration et vont également stimuler les capacités de stratégies de recherche dans l'espace.
- Les jeux de chiffres font travailler la mémoire de travail, la planification, l'organisation et la logique...
- Les jeux de carte demandent une bonne mémoire à moyen terme et font travailler les capacités de stockage en mémoire, mais aussi du raisonnement et la concentration...

Participez à des ateliers-mémoire

Souvent proposés par des associations ou par les mairies, ils proposent une activité ludique, en groupe, de stimulation de mémoire. L'animateur propose des jeux qui vont chacun entraîner un aspect de la mémoire ou d'une fonction intellectuelle. Il s'agit donc d'un travail plus spécifique, qui permet de mieux connaître les fragilités et les atouts de sa mémoire et de mettre en place des stratégies d'apprentissage et d'entretien qui aideront à pallier d'éventuelles difficultés du quotidien. Renseignez-vous auprès des mairies et des CLIC (centre local d'information et de coordination) qui recensent toutes les activités proposées aux seniors (animations, conférences, expositions, ateliers, gymnastiques...). Ils sont parfois eux-mêmes organisateurs de certaines activités.

La Mutualité Française de votre région peut également organiser ce type d'événement.

● Source : MNPAF, avec le concours de Céline Labeyrie



L'heure de la retraite a sonné! Et après ?

Finis les levers tôt, et pour se rendre au boulot, le métro, les bus ou la voiture, oublions les embouteillages!... Enfin peignards, à nous les grasses matinées...les loisirs... Oui! Mais alors que faire... ?

Il y a dans ce domaine ceux qui ont tout prévu, tout organisé. Pour l'un, ce sera le jardinage, cultiver ses légumes, ses fruits, et quel plaisir de les récolter! Oui, mais l'hiver, la nature se repose... Et alors, que faire? Pour l'autre, ce sera la bricole, sortir ses clous (outils pour les non-initiés!), et scier, limer, raboter, bref, jouer avec les muscles des bras! Oui, mais une fois tout bien arrangé, que faire? Et puis, il y a les adeptes de la bicyclette, avec les longues balades en campagne, aujourd'hui plus faciles avec l'assistance des moteurs électriques. Tous ces derniers ont de la vitalité à revendre pour mieux entretenir leurs corps. Mais l'hiver, avec la pluie, le verglas, attention aux dérapages non contrôlés, la dextérité de la jeunesse n'est plus là!

Alors que faire de son temps ?

Il y a aussi les plus intellos qui dévorent les livres, taquinent ardemment

l'ordinateur pour des recherches dans des domaines divers. Et enfin les sympas, ceux qui s'intègrent dans des associations, comme celle de l'ARAF, où ils continuent à côtoyer des anciens pour garder un lien avec ceux-ci, se remémorer ce passé commun, et parler de la compagnie d'aujourd'hui, notamment dans ce *Présence* que vous consultez!!!

Échanger, côtoyer un monde parfois différent, rechercher des points d'intérêts réciproques voire se cultiver dans des domaines nouveaux pour soi, où pouvoir trouver ces nouveaux espaces?

Personnellement, j'ai justement trouvé une réponse à cette question à l'UIA (Université Inter-âges) de Créteil, Val-de-Marne, dans laquelle j'ai pu m'initier d'abord au pastel, et ensuite à la mosaïque, matières nouvelles pour moi, en suivant des cours 1 fois par semaine et en créant divers tableaux. Cette association est gérée par des

bénévoles avec des professeurs rémunérés, les cours en sont payants. La devise de l'UIA est « *Le plaisir d'apprendre, de comprendre, de partager* », et tout cela dans les domaines suivants: les lettres, les sciences humaines, les langues vivantes, les activités artistiques et de développement personnel, les sciences et techniques, l'informatique-bureau:

« *Actuellement, nous proposons chaque année à nos adhérents de tout âge, ainsi qu'aux membres d'autres associations ou institutions liées par des accords de partenariat, des activités culturelles multiples: 150 cours, stages et ateliers, 65 conférences, 40 visites de musées et de sites remarquables parisiens ou val-de-marnais.* ». Les cours sont divisés en niveaux, jusqu'à 8 niveaux différents en Anglais, entre 4 et 8 pour l'Italien ou l'Espagnol.

Où trouver des UIA en France ?

Il en existe environ 120, réparties sur le territoire. N'hésitez pas à rechercher sur Internet la plus proche de votre domicile!

Pour les Parisiens et habitants du Grand Paris, (bien mieux lotis en ce domaine), l'Université Inter-Age (UIA) de La Sorbonne dispense de très nombreux cycles de conférences sur différents champs disciplinaires tout au long de l'année universitaire, permettant de se cultiver, d'appréhender des questions d'actualité. Les cycles sont de 10 ou 8 conférences (1 heure / 1 par semaine / 2 sessions / an).

Pour en savoir davantage sur ces possibilités de s'ouvrir à autre chose et trouver alors du plaisir dans d'autres activités, interrogez internet, pour connaître la date de présentation des cours, le lieu de leurs déroulements, les conditions d'adhésion et la matière qui pourrait vous intéresser.

Et bon courage dans vos recherches !

● Jean Cruzel



Au cœur des Jeux!

Le monde s'accorde à dire que les Jeux olympiques et Paralympiques Paris 2024 sont un succès extraordinaire et représentent pour tous un moment festif exceptionnel. Au sein d'Air France, partenaire officiel de cette édition inédite au cœur de la capitale, le souvenir restera vif encore longtemps dans les esprits, aussi bien pour les équipes directement impliquées que pour l'ensemble des salariés. Au sein de la compagnie, chacun a pu vivre grand les Jeux!

75 ambassadeurs dédiés à la préparation des Jeux de Paris 2024

Pendant 1 an et demi, 75 ambassadeurs issus de tous les secteurs de l'entreprise se sont mobilisés pour coordonner les actions à mener dans l'ensemble des métiers. Cette véritable taskforce a permis d'identifier en amont les opportunités, les risques et les besoins afin de mettre en place les dispositifs nécessaires.

Un enjeu opérationnel certain

L'une des priorités a consisté à préparer l'arrivée en France des accrédités et surtout le pic de leurs départs à l'issue des cérémonies de clôture : athlètes, famille olympique, fédérations et médias. Les dispositifs mis en place ont garanti la fluidité de leur parcours, comme leur identification tout au long de leur voyage, une hotline dédiée, des mesures spécifiques pour les fauteuils des athlètes des Jeux Paralympiques ainsi que l'enregistrement délocalisé au village olympique, l'Off Airport Process.

Une campagne publicitaire de grande ampleur

Être partenaire des Jeux, c'est aussi être au cœur d'un événement mondial, à forte exposition médiatique offrant une visibilité considérable à la marque Air France, comparable à celle d'une campagne publicitaire de grande ampleur.

« Fiers d'accueillir le monde entier » est la signature choisie pour la campagne de communication qui s'est affichée majestueusement sur le siège d'Air France, dans plusieurs sites à proximité des sites de compétition, sur les medias sociaux et dans les aéroports.

Le « monde entier » était également invité à découvrir l'univers d'Air France au Palais de Tokyo avec la possibilité inédite de réserver un déjeuner au restaurant « comme dans



Chiffres clés

- 1 athlète sur 5
- plus de 17 000 accrédités
- 44 000 bagages dont 2 000 bagages spéciaux
- 11 500 visiteurs au Palais de Tokyo (Jeux olympiques) et à Spot 24 (Jeux paralympiques)
- 12 salariés porteurs de la Flamme Olympique
- 80 salariés au Marathon Pour Tous

un avion ». Lors des Jeux Paralympiques, Air France s'est ensuite installé à Spot24, l'office de tourisme de Paris près de la Tour Eiffel.

Ouvrir grand les Jeux pour les salariés

Bien avant la cérémonie d'ouverture, tous les collaborateurs ont été invités à prendre part à l'événement. Tout d'abord, 12 salariés ont eu le privilège de porter les flammes olympique, puis

paralympique et plus tard, 80 ont pris part au Marathon Pour Tous. Près de 1000 places pour assister aux compétitions ont également été offertes, et dans les différentes directions, des animations sportives et des fan zones ont été créées.

« Nous nous étions engagés à accueillir le monde et grâce à l'engagement de tous les salariés, nous y sommes parvenus. Le NPS a atteint un niveau jamais égalé pour un été, preuve que nos clients ont apprécié leur expérience avec Air France malgré le pic estival, et en interne, l'EPS a gagné 9 points en août!

Faisons le pari que les images fabuleuses qui ont montré au monde entier la beauté de notre pays renforcent l'attractivité de Paris et de la France et que la compagnie puisse pleinement en bénéficier. »

● Florence Estra,
Directrice communication interne
et directrice Paris 2024

Quel héritage pour Air France ?

L'héritage des Jeux s'inscrit dans les engagements de Paris 2024. Quel sera celui d'Air France ? Citons notamment l'ambition de mettre à disposition les fauteuils des clients en situation de handicap dès la sortie ou jusqu'à l'avion : cela peut sembler simple mais demande une forte anticipation et une étroite collaboration avec les aéroports. Comme nous avons su le faire pendant les Jeux, l'ambition partagée avec Aéroport de Paris est de pérenniser ce service dans les mois qui viennent.

JOP, Air France a accompagné 600 élèves ultramarins à destination de Paris

Dans le cadre de l'opération "Ma classe aux Jeux", 600 élèves de Guadeloupe, Guyane, Martinique, Saint-Martin, et La Réunion ont rejoint la capitale fin août à bord de vols Air France à destination de Paris. L'occasion de faire découvrir à ces jeunes, du CM1 à la Terminale, la diversité des disciplines handisport et les valeurs de l'olympisme. Ils sont repartis ravis de ce voyage, des images plein les yeux.

Partenaire officiel des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024, Air France participe à cette opération d'envergure s'inscrivant dans le cadre du programme "Ma classe aux Jeux", mis en place par le Ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse (MENJ). Elle repose sur la billetterie populaire "Tous aux Jeux" initiée par l'État, permettant à 400 000 personnes issues de différents horizons (jeunesse, mouvement sportif, personnes en situation de handicap et agents de la fonction publique) de vivre l'expérience des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024.



L'équipe du Plateau groupe Antilles Guyane qui a œuvré à la réalisation de ces groupes, de la constitution jusqu'à l'enregistrement de ces derniers, depuis décembre 2023.

Récits d'expériences vécues

Maden, 8 ans CM1

« C'était bien, j'ai pu faire du sport, même en étant diabétique. Paris c'est vraiment joli ; la tour Eiffel, l'Arc de Triomphe. J'ai adoré les jeux : c'était incroyable ! »

Gillian, 9 ans, CM1

« C'était vraiment trop bien car les handicapés étaient heureux, ça faisait tellement plaisir. J'ai beaucoup aimé les couleurs des anneaux olympiques, c'était joli ! et j'aime l'équipe de France. Vraiment c'était hyper bien ! »

Yzaïah, 8 ans, CM1

« C'était bien même s'il faisait un peu froid, c'était chouette de voir tous ces athlètes. J'ai beaucoup aimé. »

Kendjy, 9 ans, CM2

« C'était vraiment bien de découvrir et de visiter tous ces sites qu'on ne connaissait pas. De voir tous ces athlètes, le basket...c'était vraiment incroyable ! »

Ainsi qu'Enrico, coordonnateur du groupe

« Faire voyager 150 enfants sur le même vol n'était pas évident. AF a été facilitant en termes de logistique. J'exprime tous les remerciements aux équipes Air France, et tout spécialement celle de Fort de France. »



Anne Rigail, directrice générale d'Air France

« Après le succès des Jeux Olympiques de Paris 2024, les Jeux Paralympiques ont mis en lumière les valeurs chères à Air France d'inclusion, de valorisation de la diversité et de dépassement de soi. Cette opération est une occasion formidable pour ces 600 jeunes de vivre un moment historique, et nous sommes ravis de pouvoir apporter notre contribution en les transportant. En tant que partenaire officiel des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024, Air France s'inscrit pleinement dans la démarche d'« ouvrir grand les jeux » portée par le Comité d'Organisation des Jeux Olympiques de Paris 2024. »

Le Groupe Air France-KLM, un acteur majeur de l'économie

Les résultats de l'étude de l'Institut Mines Télécom Business School de juin 2024 analysent les impacts de l'activité du Groupe sur les économies de ses deux patries. Les chiffres viennent confirmer ce que tous pressentent intuitivement: le Groupe est créateur de richesse. Pardon... le Groupe est largement créateur de richesse, avec une contribution qui s'étend largement au-delà de son activité première. Une fierté à partager.



Selon une étude d'impact demandée par AF-KLM pour quantifier et analyser les bénéfices socio-économiques générés par son activité en France et aux Pays Bas, le groupe aérien génère 1,9% du PIB français et 2,3% du PIB néerlandais. Cela représente en France 552 570 emplois (l'équivalent d'une ville comme Lyon) et 267 996 emplois aux Pays-Bas dépendant directement ou indirectement d'AF KLM.

Cette étude conclut que le Groupe, pour chaque euro investi, génère 3,6 Euros dans l'économie française et 3,4 Euros dans l'économie néerlandaise.

Chaque emploi direct créé par le groupe crée 11 emplois supplémentaires en France et 9,2 emplois aux Pays-Bas.

En France les bénéfices sont partagés dans toutes les régions sans exception.

- En région Occitanie par les importants achats de pièces déta-

chées aéronautiques auprès d'Airbus, de ses sous-traitants et prestataires.

- En régions Bourgogne Franche Comté et Grand Est, c'est un soutien à la filière vinicole (en 2023, 2,4 millions de bouteilles de vin et 1,3 millions de bouteilles de champagne ont été servies à bord des vols AF).
- C'est la région Île-de-France qui reste la principale bénéficiaire de l'impact du Groupe. En effet celui-ci contribue à hauteur de 3,2% du PIB total de l'Île-de-France pour un impact économique de près de 25 milliards d'Euros.

Les données de cette étude d'impact reflètent l'évaluation des retombées socio-économiques du Groupe AF-KLM, avec quatre types d'impacts économiques :

- Les impacts directs, notamment la rémunération des salariés du groupe travaillant dans leur

région d'origine, ainsi que la consommation de biens et de services du Groupe.

- Les impacts indirects, résultants des activités du groupe AF-KLM, notamment les dépenses des passagers voyageant à bord des avions, ainsi que l'activité économique des aéroports associés aux activités du Groupe.
- Les impacts induits, déterminés par les dépenses des bénéficiaires des impacts directs et indirects, parmi lesquels les organismes publics bénéficiant des recettes fiscales induites par l'activité du Groupe AF-KLM.
- Les impacts catalyseurs, qui représentent l'attractivité d'une région donnée pour les entreprises, grâce au trafic aérien du Groupe sur cette zone.

● Source:
Institut Telecom Business School

Le groupe a finalisé l'acquisition d'une participation dans le capital de SAS AB

Air France-KLM et SAS ont également déjà annoncé avoir conclu un accord de partage de codes et de commercialisation interline entré en vigueur dès le 1^{er} septembre 2024, date à laquelle SAS a rejoint officiellement l'alliance SkyTeam.

Air France-KLM a finalisé l'acquisition d'une participation minoritaire de 19,9 % dans le capital de SAS AB. Cette opération fait suite à l'obtention d'autorisations réglementaires en Europe et aux États-Unis.

Parallèlement, Air France-KLM et SAS ont conclu des accords de partage de codes et de commercialisation, afin de connecter leurs hubs et réseaux respectifs, entrés en vigueur dès le 1^{er} septembre 2024 et prévoient la réciprocité des avantages liés aux programmes de fidélité.

Début de la coopération commerciale le 1^{er} septembre 2024

Comme annoncé par le Groupe Air France-KLM le 11 juillet 2024, Air France, KLM et SAS ont signé des accords de partage de codes et de

commercialisation interline dans le but d'offrir à leurs clients respectifs des options de voyage élargies.

Depuis le 1^{er} septembre 2024, les clients d'Air France et de KLM ont accès à 33 destinations en Europe du Nord au-delà des hubs de SAS à Copenhague, Oslo et Stockholm. Les clients de SAS ont accès à 33 destinations en Europe au-delà des hubs d'Air France et de KLM à Paris Charles de Gaulle et Amsterdam Schiphol.

Ces accords prévoient également la réciprocité des avantages liés aux programmes de fidélité Flying Blue et EuroBonus, permettant ainsi aux membres des deux programmes de gagner et de dépenser des Miles/Points sur les vols opérés par SAS et les compagnies du Groupe Air France-KLM.

En outre, SAS a rejoint l'alliance



SkyTeam le 1^{er} septembre, dont Air France et KLM sont membres fondateurs. Depuis cette date, les membres EuroBonus éligibles profitent des services et avantages SkyTeam, notamment SkyPriority et l'accès à des salons en aéroport partout dans le monde.

● Source : Communication interne Air France

Programme Hiver: Manille en direct!

Air France étoffe son réseau asiatique en inaugurant cet hiver une nouvelle liaison directe entre Paris-CDG et Manille (Philippines). Trois vols directs seront assurés chaque semaine en Airbus A350-900 à compter du 7 décembre.

À compter du 7 décembre, la compagnie reliera Manille à Paris-CDG. 3 vols directs par semaine seront proposés, les lundis, mercredis et samedis, assurés en Airbus A350-900 proposant 34 sièges en cabine Business, 24 en Premium et 266 en Economy.

Horaires des vols (en heure locale) :
AF208 : départ de Paris-Charles de Gaulle à 23h20 les lundis, mercredis et samedis, arrivée à Manille à 19h30 le lendemain,

AF209 : départ de Manille à 21h50 les mardis, jeudis et dimanches, arrivée à Paris-Charles de Gaulle à 05h50 le lendemain.

Ce programme de vols reste soumis à l'obtention des autorisations gouvernementales requises.

Manille est également desservie par KLM, avec 4 vols par semaine depuis Amsterdam Schiphol, les mardis, jeudis, vendredis et dimanches. La coordination du programme de vols des deux compagnies permet d'offrir une desserte quotidienne de la destination.

Outre Manille, Air France desservira cet hiver en Asie : Tokyo Haneda (jusqu'à 15 vols par semaine), Osaka (jusqu'à 3 vols par semaine), Pékin (jusqu'à 7 vols par

semaine), Shanghai (jusqu'à 7 vols par semaine), Hong Kong (jusqu'à 7 vols par semaine), Séoul (jusqu'à 7 vols par semaine), Bangkok (jusqu'à 13 vols par semaine), Singapour (jusqu'à 10 vols par semaine) et Ho Chi Minh Ville (3 vols par semaine).

Manille est la 5^e nouveauté proposée par Air France pour la saison hiver 2024-2025. La compagnie inaugurera lors de cette saison de nouvelles liaisons vers Salvador de Bahia (Brésil, 3 vols par semaine à compter du 28 octobre 2024), Kilimandjaro (Tanzanie, 3 vols par semaine à compter du 18 novembre, en continuation de Zanzibar), Malé (Maldives, jusqu'à 2 vols par semaine à compter du 20 décembre) et Kiruna (Suède, 1 vol par semaine à compter du 21 décembre).

● Source : Communication interne Air France



IFTM TOP RESA 2024 : Air France présente sa cabine Premium

Du 17 au 19 septembre, à l'occasion du salon IFTM Top Resa, dédié aux professionnels du tourisme et des voyages, Air France a exposé ses nouveaux sièges "Premium". Cabine de voyage intermédiaire entre Economy et Business, Premium a été récemment renommée pour souligner la montée en gamme et la qualité de son offre de produits et services.

Lancée dès 2009, "Premium Economy" devient simplement "Premium", valorisant davantage la singularité d'un voyage dans cette cabine spacieuse, intime et confortable. Conçue pour profiter d'un voyage particulièrement préservé, Premium est disponible sur l'ensemble de la flotte et du réseau long-courrier d'Air France.



À bord de la cabine Premium

Le tout dernier modèle de siège de type "recliner" est disponible sur une sélection de Boeing 777 et d'Airbus A350. Son dossier offre une inclinaison allant jusqu'à 124 degrés* et a été élargi pour plus de confort. Chacun bénéficie également d'un espace de 94 à 97 cm* pour étendre ses jambes ainsi que d'un repose-pieds ajustable. Les mousses d'assise ont aussi été retravaillées et le tissu à chevrons apporte davantage de moelleux.

Grâce au renouvellement progressif de ses cabines de voyage, Air France proposera des sièges de type "recliner" sur près de 80% de sa flotte d'ici fin 2025.

Pendant le vol, les clients disposent d'une trousse de confort dédiée à cette cabine, d'un casque réducteur de bruit, d'une couverture et d'un oreiller. Chaque siège intègre un large écran tactile 4K Ultra HD anti-reflets de 13,3 pouces équipé d'une connexion Bluetooth afin de profiter de plus de 1 500 heures de divertissement à la demande valorisant notamment les productions fran-

çaises. L'écran permet également de connecter ses appareils personnels pour les utiliser comme télécommande ou naviguer à travers les programmes disponibles*. Des prises USB sont également accessibles. Enfin, une offre wifi est aussi proposée.

L'harmonie de la cabine a été revue et se décline désormais en bleu marine, couleur identitaire d'Air France, et en bleu horizon, nuance propre à cette cabine de voyage. L'accent, symbole de marque de la compagnie, s'illustre sur les têtes des sièges, les coussins, les couvertures, les trousseaux de confort et le plateau-repas.

**selon le type avion.*

Des attentions culinaires françaises dédiées à cette cabine de voyage

Dès l'installation à bord, un verre de champagne de bienvenue est proposé.

Air France offre à chacun un repas complet "à la française" composé de biscuits apéritifs, d'une entrée, d'un choix parmi deux plats chauds, d'un fromage et d'un dessert, à déguster dans une vaisselle éco-conçue et des couverts en inox.

La conception des menus Premium est désormais confiée à un grand chef étoilé français. Depuis novembre 2023, c'est Frédéric Simonin, une étoile au guide Michelin et Meilleur Ouvrier de France, qui signe deux plats chauds au choix régulièrement renouvelés, dont une proposition végétarienne. Ses créations culinaires sont à retrouver au départ de Paris, Pointe-à-Pitre, Fort-de-France, Cayenne et La Réunion. Pour élaborer ses recettes, Frédéric Simonin a privilégié les produits frais, locaux et de saison, ainsi que des viandes, volailles, produits laitiers et œufs

100% d'origine française, et des poissons issus de la pêche durable, en accord avec les standards de la compagnie.

Air France entend poursuivre l'amélioration de son offre de restauration pour toujours satisfaire davantage ses clients Premium. La sélection de desserts a par exemple été récemment retravaillée. Et désormais, sur les vols de plus de 9 heures, une nouvelle offre de crème glacée est offerte entre les différents services. Saveur vanille ou au chocolat au lait et amandes caramélisées, ces bâtonnets sont fabriqués de manière artisanale en Provence (France).

Une large sélection de boissons chaudes ou froides, avec ou sans alcool, est également disponible pendant le voyage. Une nouvelle sélection de vins et bières françaises dédiée à cette cabine est ainsi proposée, en complément d'une offre de champagne. Au printemps 2025, Xavier Thuizat, nouveau chef sommelier d'Air France, dévoilera une carte de vins, champagnes, et spiritueux français entièrement revue.

***en fonction de l'horaire du vol.*

Un parcours prioritaire en aéroport

Les clients de la cabine Premium bénéficient de SkyPriority, qui leur permet d'enregistrer et de déposer leurs bagages dans des zones réservées, de disposer d'un circuit prioritaire pour les formalités de sûreté et d'immigration et de files réservées aux comptoirs de vente et de correspondances. Ils disposent également d'un embarquement prioritaire ou à leur convenance et de la livraison des bagages plus rapide.

● **Communication interne**
Air France

La Fondation Air France - rétrospective et perspectives

Le rapport d'activité 2023 de la Fondation Air France est en ligne. Il dresse le bilan de l'année passée et des actions et missions menées en faveur de l'enfance en difficulté au travers du financement de nombreux projets associatifs. Un engagement toujours renouvelé dans l'éducation, l'insertion sociale et professionnelles des jeunes, ainsi qu'une implication forte dans le Mécénat humanitaire.

Vous pourrez prendre connaissance des partenariats associatifs conduits ou reconduits dans différents pays, les missions relatives au Mécénat Humanitaire, le soutien apporté lors de catastrophes naturelles, de crises géopolitiques, et des actions pérennes.

Des salariés bénévoles, des membres d'ONG, des bénéficiaires vous feront partager leurs expériences et leur joie d'être chacun, l'un des maillons de cette grande chaîne de solidarité qu'offre la Fondation Air France aux enfants et aux jeunes en grande difficulté.

Vous lirez qu'à Rio de Janeiro, même dans les favelas les plus violentes, il est possible de grandir vers un plus bel horizon lorsqu'on embrasse un objectif avec détermination et que l'on est soutenu par des équipes professionnelles, soucieuses du bien-être de tous.

Vous apprendrez que, même en étant non-voyant et démuné au Cameroun, il est possible de fonder un centre pour les jeunes aveugles et, avec le soutien de la Fondation, d'agir pour l'intégration sociale de

ces enfants en protégeant leurs droits et en assurant leur prise en charge dès le plus jeune âge.

À lire en détails dans le rapport d'activité 2023 de la Fondation. (*Lien en bas de page*)

Cap vers 2025 !

Votés lors du conseil d'administration du 19 juin dernier, plus de 60% des projets 2024/2025 sont parrainés par un personnel ou par un retraité Air France. Répartis dans plus de vingt pays, le programme soutient toujours l'enfance et la jeunesse dans les épreuves qu'elles traversent, en France et ailleurs dans le monde.

Les domaines d'engagement de la Fondation concernent pour 43% l'in-

sertion sociale et professionnelle, 39% l'éducation et 18% la prise de conscience environnementale.

À noter dans vos agendas, grande collecte en novembre

Durant tout le mois de novembre 2024, en partenariat avec la fondation d'entreprise ADP, l'équipe de la Fondation organisera une grande collecte au profit d'associations basées à Madagascar. Les dates et détails vous seront communiqués dans les prochaines semaines. Vous pouvez d'ores et déjà penser aux enfants et jeunes de Madagascar en mettant de côté vêtements et jouets !

● Source Communication Interne Air France

Les enfants, adolescents et jeunes de Madagascar ont besoin de vous ! Parce que les besoins sont énormes à Madagascar, cette année la traditionnelle grande collecte de la Fondation Air France aura lieu pendant tout le mois de novembre et s'effectuera pour la première fois en partenariat avec la Fondation Groupe ADP sur plusieurs sites en Île-de-France.

Cette collecte est organisée au profit de huit associations de terrain. Celles-ci prennent en charge des nourrissons, des enfants, des adolescents et jeunes adultes.

Les besoins recensés incluent globalement des vêtements, chaussures, produits d'hygiène et de puériculture incluant des couches, produits d'hygiène et matériel de soins courants hors médicaments, livres et matériels scolaires, couvertures et linge de maison, jeux éducatifs et jeux extérieurs (sans piles, ni électronique, pas de hors format), etc.



https://fr.zone-secure.net/2698/.Fondation_Air_France_Rapport_2023/#page=1

Un avion d'Air France, une histoire : le Dewoitine 338



Emile Dewoitine (1892 – 1979) est sans nul doute l'un des ingénieurs aéronautiques les plus prolifiques de l'avant-guerre. Employé comme chef d'atelier à Toulouse - Montaudran par Georges Latécoère pendant le premier conflit mondial, il prend son indépendance en 1919 et va concevoir plus de 300 projets de types et de sous-types d'aéronefs. Tous ne voleront pas mais ce brillant concepteur aura marqué très fortement de son empreinte les débuts de l'industrie aéronautique nationale.

L'histoire du Dewoitine D 338 commence avec un premier modèle, le trimoteur à aile basse D 332, appareil unique qui rejoint la flotte de la jeune Air France en septembre 1933 avant de connaître une fin tragique dans le Morvan le 15 janvier suivant, victime d'une très mauvaise météo.

© Collection Musée Air France



F-AOZA, premier D338 d'Air France

La compagnie penche fortement à l'époque pour des trimoteurs, suivant le principe (d'alors) qui veut que plus il y a de moteurs, plus la charge emportée est importante et plus la sécurité est assurée.

Suivent ensuite deux avions de type D 333, dérivés du D 332, qui se voient affectés au réseau sud-américain. Arrive enfin la version D 338 qui va constituer, avec 31 exemplaires construits, le cœur de flotte d'Air France juste avant la guerre. Le premier, immatriculé F-AOZA, inaugure la carrière de l'appareil en assurant le 13 juillet 1936 une liaison Paris – Lyon – Marseille.

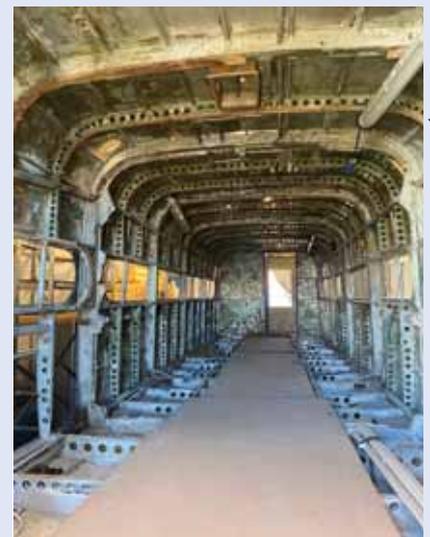
Doté de moteurs Hispano-Suiza, le D 338 offre à la compagnie et à ses clients de nombreux atouts par rapport aux matériels alors en service: il est plus gros, sa cabine est plus confortable, il vole plus vite et il va plus loin. Mis en œuvre par un équipage de quatre navigateurs (pilote, mécanicien, radio et steward), on le retrouve de fait sur l'en-

semble du réseau: l'Europe bien sûr, mais aussi l'Afrique occidentale et surtout l'Extrême-Orient, l'avion reliant Paris à Hong Kong via l'Indochine, alors française, en une semaine et 19 escales!

Trois versions de cabine équipent le D 338: 22 sièges pour les vols intérieurs et européens, 15 sièges pour la ligne vers Dakar et entre 6 et 12 sièges, suivant les étapes, pour la ligne d'Extrême-Orient.

Sept machines seront victimes d'accidents ou de faits de guerre. Lorsqu'Air France reprend son nom le 1^{er} janvier 1946, huit D 338 figurent à l'inventaire. Ils volent encore sur les réseaux méditerranéen et européen, jusqu'à ce que la compagnie les réforme en 1947.

Le nom de Dewoitine a rejoint les livres d'histoire, mais il se trouve qu'une cabine de D 338 subsiste encore. Retrouvée il y a quelques années dans



© Étienne Rachou

Cabine d'un D338, conservée par l'association Aérothèque

le Midi de la France, elle est aujourd'hui précieusement conservée et restaurée par l'association Aérothèque basée à Toulouse-Blagnac.

● Étienne Rachou
Président du Musée Air France

© Étienne Rachou



Traces de l'hippocampe sur les restes du tissu qui habillait la cabine

Il y a 30 ans, Andrée Putman donnait un nouveau look intérieur au... Concorde

Après plus de 17 ans d'exploitation régulière du supersonique et plusieurs rénovations de la décoration et du service à bord, Air France lançait en 1993 un appel d'offres visant à se voir proposer, avec un budget limité, un nouveau concept incluant l'ensemble de la cabine intérieure depuis les coffres à bagages jusqu'aux couverts et à la vaisselle en passant par la tonalité de la cabine et la couleur des sièges.

Quatre grands designers européens, dont Philippe Starck répondirent à l'appel d'offres et ce fut finalement le projet d'Andrée Putman, fondatrice de l'agence Ecart qui fut retenu.

Et en février 1994, lors d'une conférence de presse tenue à JFK, Andrée Putman venait présenter *in situ* la réalisation de son projet: un nouveau décor à dominante blanche adouci de tons gris, beige, rosé et taupe encadré de formes arrondies.

La créatrice disait avoir recherché simplicité et innovation (comme les cartons ondulés cylindriques enveloppant les couverts) pour donner une sensation d'espace dans un avion assez étroit, en précisant qu'elle était elle-même une passagère régulière de l'avion supersonique.

L'uniforme des hôtesses était quant à lui redessiné par Nina Ricci le tout donnant un nouveau look et une nouvelle élégance aux cinq Concorde d'Air France alors en exploitation.

Ceci mettait notre Supersonique en condition de préparer dignement le

vingtième anniversaire à venir du service Paris-New York (en 1997) connaissant alors un regain d'intérêt avec la mise en place du Hub, plus de la moitié des passagers provenant du marché américain.

● Bernard Bazot



© Collection Musée Air France



© Collection Musée Air France



© Collection Musée Air France



Andrée Putman (1925-2013) est considérée comme un des plus grands designers et architecte d'intérieur du 20^e siècle avec des réalisations dans le monde entier, en particulier en France, aux États-Unis et en Asie (Japon, Hong Kong)...

Portraits

76 de nos adhérents, fidèles à l'ARAF malgré la distance, ils ont choisi de vivre à l'étranger, Asie, Afrique, Amérique du Nord ou Europe. Vous les avez peut-être côtoyés lors de votre activité professionnelle? Nous avons envie de les entendre: qui sont-ils? Que font-ils? Pourquoi ce choix? Écoutons-les...

Une vie presque entière passée à l'international

Les six premières années de ma vie passées à Istanbul ont peut-être été le déclencheur?

Entré chez Air France par rève fin 1972, ma première expatriation a été de quitter le Béarn pour « monter à la capitale » où j'ai découvert des collègues formidables, un énorme aéroport où j'ai passé de nombreux «dimanches à Orly », vu l'arrivée dans la flotte du B747 et l'incendie d'un terminal.

Cinq ans plus tard, mon périple a débuté: passage à Marignane, Commercial à Lyon, détachement à Marseille pour créer une filiale avant enfin l'ouverture vers l'étranger.

Tokyo tout d'abord, et l'incroyable Réseau Asie - un privilège qui a duré quatre ans - Londres ensuite pour 3 années, retour à l'Asie comme Délégué Régional (5 ans à Ho Chi Minh Ville) et le passage au Y2K*-quelle expérience! - A partir de 2001, c'est l'Afrique et que je n'ai pas quittée



depuis: cinq années à Johannesburg, puis 4 à Libreville avant l'appel du grand sud et mon installation définitive dans la région de Cape Town, la Provence africaine...

Me voilà des milliers de souvenirs inoubliables plus tard, tels que l'ouverture de la ligne TYO-PPT, un

Concorde à Nagasaki, la concurrence frontale avec Eurostar, les premiers B777 au Vietnam et l'A380 à JNB, l'évacuation des Français du Tchad avec le 6^{ème} BIMA, une bière à Moorea avec Buzz Aldrin, le deuxième homme à avoir marché sur la lune, et un dîner avec Nelson Mandela! Une vie professionnelle incroyable et impossible sans AF....

L'appel du large, bien ancré, est resté et en incluant mes six premières années passées en Turquie, je réalise que j'ai passé bien plus que la moitié de ma vie hors de l'hexagone!

L'ARAF prolonge ma vie professionnelle en me donnant des nouvelles de tous les compagnons d'aventures croisés ici ou là et en me gardant informé des nouveautés permanentes et de la santé de la maison Air France.

**lors du passage à l'an 2000*

● Michel Maury

« Je me suis toujours préparé à avoir de la chance »

Très jeune je deviens pilote privé et souhaite devenir pro. Mais les conseils paternels aidant, je fais des études d'ingénieur (AM et ESTAé).

Je passe 5 ans à l'Aérospatiale, passe le concours de l'ENAC et commence ma formation PL qui se termine en 79. Je rentre à Air France en 1984 lorsque les recrutements reprennent. Dans l'intervalle, je fais des séjours aux USA, aux Antilles et en Afrique, premières étapes de ce qui sera finalement un long voyage.

Je n'ai pas de plan de carrière, mais j'accepte les opportunités qui passent. J'essaie d'être prêt à avoir de la chance! Elle me sourit et je passe trois ans à Phoenix pour encadrer les pilotes ab-initio formés dans l'école de LH, puis 4 ans au Vietnam dont 2 pour Airbus qui en 2006, m'offre un poste. Je change d'employeur. Décision difficile, mais je vais pouvoir travailler après 60 ans. Il le faut, car j'ai eu mes enfants tard.

Le voyage continue avec 2 ans à Pékin, puis 4 ans à Bangalore et enfin Singapour en 2012 où je mets en place le support client Airbus des Airlines d'Asie Pacifique.

Fin 2018, je crée ma propre société (CAPMI Aeroconsulting) pour continuer à résider à Singapour. La vie y est paisible.

La chance m'a aussi donné une épouse toujours partante pour de nouvelles aventures. Je lui en suis très reconnaissant.

Mon temps à Air France reste ma période préférée car j'y ai rencontré des gens de qualité véritablement passionnés et dédiés.

Le travail formidable de l'ARAF permet de garder le contact. Merci à toute l'équipe.



● Michel Menestrot

Un innovateur inspirant!

Résumer 40 ans de carrière, quel défi pour ce gamin qui a passé son PPL à 17 ans! Agent d'enregistrement à ADP au Bourget, puis chef d'escale à Capitol Airways, il commence son aventure à Air France en 1978.

15 ans à la direction du Fret... parmi les anecdotes incroyables, je me souviens d'un ouistiti qui s'est enfui et de 10 pompiers qui le rattrapent dans le centre fret d'Orly! Quatre ans à Sodetair, puis Chef du Fret à Bombay. Un client demande à me rencontrer: "With pleasure" ! Quelle surprise de voir le monsieur tout nu, seulement couvert d'un cache sexe! Tellement étonné, je ne l'ai pas pris au sérieux et pourtant, son trafic de chemises a permis de faire atterrir un 74F pour la première fois à Bombay.

Responsable régional Fret à Casablanca, je rencontre la très jolie Responsable d'un transitaire qui m'a épousé et a partagé la suite de mon aventure professionnelle.

Deux étoiles sont nées de cette union, des vrais bébés Air France qui ont pris l'avion à l'âge d'un mois.

Responsable commercial AF Cargo pour l'Europe de l'est, puis, nommé Délégué local à Sao Paulo en 1994, je constate que les achats à crédit sont dans les gènes des Brésiliens. Contact pris avec Amex pour conclure locale-

ment un accord pour la vente de billets. On sait comment cet accord s'est développé, l'accord global Air France AMEX est parti de là!

Nous avons également lancé des accords firmes. De retour à Paris, on me demande comment généraliser cette méthode au niveau global. Les ventes globales (CITW), sont nées.

À Shanghai, en 1999, il faut vendre des « Espace 180 » (des lits) sur des vols de jour! Nous lançons le J/F (J full fare avec accès F).

En Bulgarie on doit réduire la commission des agents de voyage, cela me vaut de passer devant un "tribunal" d'agents de voyages...

Puis le Togo où pendant des troubles armés, on organise l'exfiltration d'un équipage vers le Bénin dans un bus qui est tombé en panne et a crevé sur la route! Je termine ma carrière en Centre Afrique en 2013.

Après mon départ, je crée une petite société de conseils et à la suite d'une mission de 2 ans à Lisbonne, je



décide de m'y installer.

Mes meilleures années, je les ai vécues à Air France où j'ai eu la chance de rencontrer des personnes extraordinaires et de vivre une passion. Merci à cette grande Dame!

L'ARAF est une superbe idée, quel bonheur de pouvoir se retrouver! Je me porte volontaire pour créer et animer une section Péninsule Ibérique pour pouvoir continuer l'aventure Air France...

● Dominique Norval

42 ans d'une vie de technicien avion

Originaire de Tende, je suis un pur produit de l'école de Vilgénis où j'ai été en internat 3 ans...

Et me voilà à 17 ans à DMLQ, puis, service militaire effectué, affecté en piste en juillet 70 pour traiter Caravelles, B707, 727 et 747 ainsi que les Cies assistées jusqu'à l'ouverture de CDG 1 en 74: les hangars n'étant pas ouverts, nous traitons les avions comme en escale, découvrant le brouillard, la neige et le verglas....

Avec l'arrivée des A300 puis de Concorde, les divisions avions sont ouvertes, CDG agrandi et la piste est à CDG2; avec le pilotage à 2 des B737, je forme les mécanos pour les tâches simples en piste, puis des convoyages pour des escales non pourvues de mécanos qualifiés, convoyages qui se poursuivent avec les A320.

Mais 1993 signe la fin du service de piste KI pour les mécanos (il ne restait

que le ramp assistance avion en piste)!

Et me voilà muté à DMQN, division A300/A310 et Concorde! Deux nouvelles qualifications à faire... puis DMQB A340/A330/ 2 qualifications de plus pour terminer ma carrière de technicien chez Air France en juillet 2005.

Enfin le départ tant attendu pour le Québec le 26 avril 2006 à 57 ans! Pourquoi? Un choix délibéré avec ma famille car le Québec nous apporte beaucoup de plaisirs, de rencontres comme celle de notre voisin, un ancien AF Montréal qui traitait le B707 à son arrivée.

Je suis bénévole au Club Optimist de Saint-Sauveur, une belle petite ville à une heure de YUL, très belle station de ski par ailleurs.



J'ai retrouvé ma promotion de Vilgénis 63/66 pour fêter ses 60 ans en France en octobre 2003; je remercie l'ARAF d'entretenir ce lien entre nous, longue vie et bonne santé à tous

● Jean-Pierre Peretti

➔ Chronique aéronautique et communiqués du Musée AF

Nous évoquerons les nouveautés de l'Envol des Pionniers de Montaudran, les projets de l'Aérothèque de Blagnac et les débuts de la conquête du ciel dans les jardins des Tuileries en 1783!



➔ Depuis l'inauguration en 2008, l'environnement du site a été amélioré avec des restaurants, un cinéma et une desserte par train.

➔ Le bureau de Didier Daurat, patron légendaire de la Ligne, a été reconstitué dans le château Raynal, siège de la direction exploitation d'où il suivait les mouvements des avions en piste.



➔ Le projet de reconstruction à l'échelle 1 du Laté 28 (Présence 213), avion de ligne piloté par Mermoz, Guillaumet, Saint Exupéry... est bien engagé. La livraison des pièces fabriquées par des lycées professionnels s'accélère. L'assemblage se fait dans un espace dédié au sein de l'ancien atelier moteur du Centre de Révision AF et permettra de suivre l'avancement de la construction.

➔ L'exposition temporaire dédiée à Pierre-Georges Latécoère, industriel visionnaire, se termine début 2025 pour être remplacée par une exposition dédiée à Air France avec la participation d'AF, du Musée et du Patrimoine.

Nous vous tiendrons informés.



Bâtiment du Musée



Dewoitine 338



➔ L'Aérothèque, observatoire du patrimoine aéronautique de Dewoitine à Airbus

➔ Un nouveau Musée pour l'association (www.aerotheque.com)

Cette association avait un musée dédié à l'histoire du constructeur E. Dewoitine, qui avait démissionné de chez Latécoère en 1920 pour créer son entreprise à Toulouse/Saint-Éloi, Francazal, Colomiers. L'ensemble est devenu Sud Aviation puis Airbus. Avec l'expansion d'Airbus, le musée a été transféré sur le site des Ailes Anciennes à Blagnac. Un nouveau bâtiment plus spacieux est en cours de finition. Il permettra de présenter et valoriser le fond d'archives des usines toulousaines et les métiers. L'objectif est de sensibiliser la jeunesse et de l'inciter aux métiers aéronautiques. La création d'un espace simulateur y contribuera (simu Corvette, A340, A350, simu maintenance...). N'oublions pas la remise en état du tronçon Dewoitine 338 (voir page 20) et la reconfiguration simu Concorde, ex Sud Aviation puis AF. (www.virtuailles.fr).



Espace simulateurs

➔ Communiqués du Musée AF
Les Jardins des Tuileries, terre d'envol !

Le Musée AF s'intéresse à tout ce qui vole comme les milliers de spectateurs qui ont admiré la vasque et son ballon lors des Jeux Olympiques. Mais le contexte historique de cette mise en scène est moins connu.



Globe aérostatique de M^{rs} Charles et Robert au jardin des Tuileries

Le 1^{er} décembre 1783, Charles et Robert s'élevaient des jardins des Tuileries à bord de la nacelle du premier ballon à hydrogène de leur conception. Les textes de l'époque estiment que plus de 400.000 spectateurs ébahis sont présents. Le ballon parcourt 40 km et se pose dans un champ à Nesles la Vallée. Le 21 novembre de la même année, Pilâtre de Rozier s'élevait du parc du château de la Muette avec le premier ballon à air chaud, conçu par les frères Montgolfier pour parcourir 9 km en 25 minutes, avant de se poser à la Butte aux Cailles.

Les Tuileries rentrent dans l'histoire de l'aérostation, La France est bien le berceau des débuts de la conquête du ciel...

● Bernard Pourchet

Bibliographie

Après les commémorations militaires de cette année, dont les 90 ans de l'Armée de l'Air et de l'Espace, nous vous proposons des ouvrages dédiés à ce passé militaire et 2 ouvrages d'aviation, dont un livre original dédié à Airbus, ainsi que la revue ICARE.



1 « Paroles d'Aviateurs, s'engager, combattre et innover » de J. Lespinois

En complément de l'ouvrage « Nouvelle histoire de l'Armée de l'Air » (Présence 213), ce livre recueille 60 témoignages inédits d'hommes et de femmes impliqués dans cette épopée, des premiers aérostatiers à nos jours. Ces témoignages humains de tous les secteurs de l'Armée de l'Air permettent de découvrir et rendre hommage aux aviateurs. Histoire agrémentée de photos, gravures et tableaux.

2 « Histoire du défilé du 14 juillet à Paris »

Depuis 1880, la tradition du défilé du 14 juillet fait partie de notre patrimoine et entretient le lien entre l'armée et la nation. Panorama illustré de ce défilé au fil des ans et des évolutions de l'armée.

Editions Pierre de Taillac

3 « Lieu de mémoire de France » Le petit futé

L'histoire de France a laissé des traces de guerres, des sites, monuments, musées, répertoriés et commentés dans ce guide.

www.petitfute.com

4 « Airbus, des journées particulières » de Philippe Jarry

Les livres techniques dédiés à la saga Airbus sont nombreux. Philippe Jarry, fort de sa carrière à Airbus dans les secteurs des ventes, du marketing, de la stratégie a évoqué avec talent les coulisses de cette aventure. Récit original qui permet de découvrir des domaines peu connus ayant contribué au succès des Airbus.

Nouvelles éditions latines

5 « ICARE 270 - Octobre 2024 - Les avions anglais d'Air France »

ICARE nous rappelle que la compagnie a exploité des appareils performants, dont le Vickers Viscount, pour développer le réseau moyen-courrier, le Comet à UTA puis Air France, le Bristol 170, le Dragon et plus récemment le BAe 146.

La carrière de notre ami Gerard Feldzer est aussi évoquée (CDB AF, président Aero Club de France puis du Musée Air et maintenant d'Aviation sans Frontières).

www.revue.icare.com

Bonne lecture!

● Bernard Pourchet

Le mandat de protection future

Le mandat de protection future permet à une personne (le mandant) d'organiser à l'avance sa protection au cas où il ne pourrait plus à l'avenir gérer seul ses affaires, en désignant par avance une personne (le mandataire) pour agir à sa place et dans son intérêt.



Le présent article reproduit, avec leur aimable autorisation, les principaux extraits d'un article de Monsieur Bourse, paru dans le numéro 73 de la revue "Courrier des retraités" de la FNAR.

Vous êtes encore autonome mais vous commencez peut-être à connaître des difficultés pour effectuer certaines démarches. Vous pouvez rédiger un mandat de protection future pour :

- choisir un représentant, un proche, pour effectuer ces démarches à votre place si un jour vous êtes trop perdu(e) ou dépassé(e),
- lister les démarches, les actes que

votre représentant fera à votre place,

- expliquer comment vous voulez être représenté(e),
- décrire votre projet de vie future (par exemple le lieu de vie).

Vous (le mandant) devez être majeur ou émancipé, ne devez pas être sous tutelle, mais pouvez être sous curatelle. Vous serez dans ce cas assisté de votre curateur pour rédiger le mandat de protection future.

Le mandataire

Il est une personne physique, et peut être une personne morale figurant sur

une liste de mandataires judiciaires, consultable à la préfecture du département. Il doit rendre compte chaque année de sa gestion au juge des tutelles. Sa responsabilité peut être engagée et donner lieu à des réparations.

Le mandat

- Rédaction du mandat: il peut être établi sous seing privé et, pour lui donner une date certaine dans ce cas, il devra être enregistré à la recette des impôts du domicile du mandant (coût environ 125 euros) ou devant notaire (coût de l'ordre de 300 euros). Il est rédigé et signé par le mandant et doit être accepté par le mandataire. Il doit désigner

la nature et l'étendue des pouvoirs conférés au mandataire. Il peut être utile pour le mandant de consulter le document CERFA 13592'04. Ce document très complet (17 pages) ne doit pas effrayer le mandant mais l'aider, s'il le souhaite, dans sa réflexion.

- **Prise d'effet du mandat:** le mandataire devra effectuer la démarche ci-dessous à l'issue de laquelle le greffier examinera le mandat, le paraphera et y apposera son tampon:
 - se présenter en personne au greffe du tribunal d'instance de la résidence du mandant,
 - accompagné du mandant (sauf dispense médicale),
 - muni d'un exemplaire du mandat,
 - muni d'un certificat médical

attestant la situation du mandant.

- **Fin du mandat:** elle intervient du fait:
 - du mandant: par sa décision tant qu'il est en état, sa mise sous tutelle ou par son décès,
 - du mandataire qui peut renoncer,
 - du juge s'il estime que son maintien est préjudiciable aux intérêts du mandant.

Précisons que le mandat de protection future n'est ni un testament, ni, en tant que telles, l'expression de directives anticipées telles que prévues par la loi.

Pour aller plus loin sur le mandat de protection future: <https://www.pour-les-personnes-agees.gouv.fr>

● Pierre Mie

Vous aussi, complétez vos revenus à vie tout en restant chez vous.

MA VIE EN VIAGER



Annie, 69 ans

🗨️ Pour compléter ma retraite...

« Grâce au viager, j'ai un complément de retraite pour continuer à voyager et mieux vivre. Cela financera aussi ma maison de retraite le jour où j'en aurai besoin. »



Sylvie, 72 ans

🗨️ Pour aider mes enfants...

« Avec la vente de ma maison en viager occupé, j'ai pu aider mes enfants de mon vivant en leur versant une part importante du capital reçu lors de la vente. »



Pierre, 50 ans

🗨️ Pour protéger mon conjoint...

« Ma femme est plus jeune que moi... Grâce au viager, le jour où je partirai, la rente à vie lui sera entièrement reversée. »



CAPITAL VIAGERS
PARIS

CAPITAL VIAGERS, N°1 de la relation attentionnée.

- Des prestations et solutions sur mesure.
- Des investisseurs sélectionnés avec soin.
- Un accompagnement qui perdure bien au-delà de la vente, garantissant une tranquillité d'esprit et une sérénité totale pour toute la durée de vie.
- Une implantation nationale et une clientèle française et étrangère.

➤ Réalisez votre étude gratuite et confidentielle sur notre site :

[CAPITAL-VIAGERS.COM](https://www.capital-viagers.com)

Votre expert-conseil en viager



Eric Salles

06 88 64 16 83

eric.salles@capital-viagers.com

L'actualité des régions

Les journées régionales se sont poursuivies jusqu'à l'été avec 4 belles rencontres; elles vont reprendre dès septembre pour les 12 dernières délégations. On vous y attend.

ALSACE-LORRAINE

Journée régionale

22 mai 2024

La journée ARAF de notre Délégation s'est tenue à Mulhouse.

Ce fut encore, par une belle journée ensoleillée, que les retraités de la région Alsace Lorraine se sont réunis à l'hôtel Mercure, sur la grande place de Mulhouse, face à la gare TGV.

Notre président, Alain Guétrot, accompagné de notre responsable des régions, Annie Bressange, étaient des nôtres. Nous pouvons remercier Didier Bidaut qui s'est occupé de toute l'organisation.

Ce fût d'abord un moment d'informations sur les compagnies du groupe AF/KLM, la situation actuelle et les projets d'avenir, puis sur notre association elle-même, d'abord au niveau national puis sur notre région qui regroupe 9 départements.



Après ces nombreuses informations, nous nous sommes retrouvés autour d'un bon repas pris sur place.

Notre journée s'est poursuivie par la visite du célèbre « musée de l'Impression sur étoffes ». C'est en 1833 que les industriels mulhousiens décident de conserver leurs créations. En 1857 est créé le musée du Dessin industriel, destiné avant tout aux praticiens. Les collections augmentent régulièrement, offrant une source de plus en plus riche aux industriels de l'impression. C'est en 1955 qu'est finalement fondé le musée; il s'installe dans le monumental bâtiment de la rue des Bonnes Gens, construit entre 1880 et 1883. Outre 6 millions d'échantillons, le musée conserve près de 50 000 documents textiles du XVIII^e siècle à nos jours.

Ce fut une belle journée conviviale, sympathique, enrichissante et culturelle.

● Florent Zanichelli
Délégué régional

BOURGOGNE-FRANCHE COMTÉ

Journée régionale

Mardi 28 mai 2024

C'est dans le cadre de notre réunion annuelle, que nous étions à Beaune pour la journée. La résidence Médicis, située au cœur du vignoble, a accueilli nos 24 participants pour une séance de travail le matin avec Pierre Girault, désormais président de l'ARAF, et Annie Bressange connue de tous.

Ont été précisés différents points des relations positives entretenues par l'ARAF et Aviation Sans Frontières, Pierre Girault nous a communiqué des résultats récents et plutôt encourageants du groupe Air France, suivi par Annie Bressange sur le bilan à mi année de l'ARAF.

Apéritif et repas ont été pris à la suite en salle privée. Les mets d'une cuisine renommée ont été appréciés ainsi que les vins locaux, dégustés en quantité raisonnable.

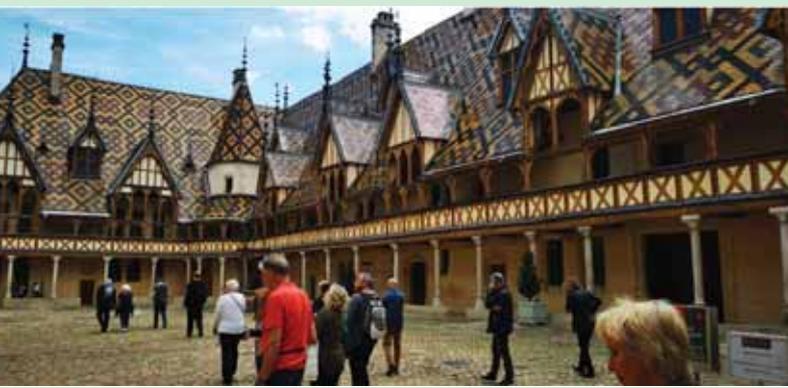


S'est ensuite débattu le choix d'activités après repas: visite du Château de Savigny-les-Beaune et de ses collections tant d'avions de chasse que de voitures de course ou visite de l'Hôtel-Dieu au centre de Beaune, qui a obtenu une très large majorité: cette visite fut organisée et commentée par Catherine Josselin.

Certains de nos participants ont profité de leur retour sur Dijon pour revoir la Cité internationale de la gastronomie et du vin, près de la gare.

Le temps ensoleillé et les activités laisseront à tous les membres de notre groupe durant cette journée, le souvenir d'un moment convivial, à la fois très amical et très chaleureux.

● Alain Parmentier
Délégué régional





ÎLE-DE-FRANCE NORD

Journée régionale

30 mai 2024.

35 adhérents ont répondu présents pour se retrouver à l'Hôtel du Parc en plein cœur du parc d'exposition de Villepinte, où la région IDFN a son quartier général depuis plusieurs années. Nous avons placé cette Journée sur le thème de l'anniversaire de l'ouverture de CDG1 « 50 ans déjà ». À cette occasion, nous avons organisé un QUIZ permettant d'évaluer les connaissances de nos participants. Des lots étaient bien entendu prévus pour récompenser les plus incollables sur le sujet.

Après les retrouvailles autour d'un café-croissant d'accueil, Jack Roger a présenté le déroulé de la journée sans oublier la minute de silence en hommage à ceux qui nous ont quittés cette année. Pour animer les débats qui suivaient, étaient présents notre Président Alain Guétrot, le secrétaire général Pierre Girault, Annie Bressange, coordinatrice des Régions et Pascal Moreau chargé des questions PN et des actualités du CSE.

Alain Guétrot et Pierre Girault nous ont fait un tour d'horizon très complet et très apprécié sur la situation de la compagnie et les défis à relever, ainsi que la mise en production prochaine de notre nouveau site intégré de l'ARAF, prévue pour la fin septembre. S'en sont suivis de nombreux échanges « Questions/Réponses ».

Annie Bressange nous a dressé un bilan de notre associa-



tion avec les chiffres des nouvelles adhésions et la poursuite des parrainages.

Comme à son habitude, le « Chef Grégory » nous avait préparé un repas très apprécié avec son éventail d'entrées servies en buffet, le stand rôtisserie ou poisson, le buffet de fromages et de desserts, le tout associé à des vins de grande qualité.

Au retour du déjeuner, nous avons convié nos adhérents à assister à la remise des prix du QUIZ proposé sur CDG1. C'est finalement Danielle Dotti, une adhérente de la région IDFE qui s'est imposée avec un « sans faute » et s'est vu remettre un tirage de la très belle affiche d'Air France vantant les mérites de CDG1, Renate Wagon (IDFN) et Dominique Givaudan (NORD) recevant quant à eux les 2^{ème} et 3^{ème} prix.

Félicitations à toutes et à tous pour votre participation.

● Jack Roger – Délégué Régional
Jacques Lavaud – Délégué Régional Adjoint

RHÔNE-ALPES

Journée régionale

6 juin 2024

Commémoration du débarquement mais surtout la Journée Régionale de la région Rhône Alpes.

Une bonne quarantaine d'adhérents présente au musée de l'Aviation Clément Adler de Corbas (69).

Nous avons eu le plaisir d'accueillir Annie Bressange, coordinatrice des régions, et Pascal Moreau pour les questions PN entre autres. Après une présentation locale, les intervenants centraux nous ont présenté les nouveautés de l'ARAF et du groupe AF/KLM.

Vers 12h, direction la Boucherie de Chaponnay pour nous restaurer. Apéritif, excellent repas et une très belle ambiance où les discussions allaient bon train. Une



surprise: la présence du directeur des Ventes de Lyon Stéphane Lamarrigue. Merci à lui.

Vers 14h retour au musée pour sa visite avec un animateur hors pair Jean-Paul Fargier (adhérent ARAF et ancien de l'escala de Lyon).

Trois heures de visite, des avions, des hélicos, des moteurs et des histoires aéronautiques, tout ce que nous aimons.

A 17 h dernières palabres et départ vers nos domiciles avec plein d'étoiles dans les yeux et en se promettant de se revoir rapidement.

Merci à tous de votre présence, merci aux bénévoles pour leur implication et surtout merci aux membres du Musée pour leur accueil avec une mention spéciale à Jean-Paul pour son enthousiasme.

● Jean-Marie Mathern
Délégué régional

L'actualité des régions

Un festival de rencontres inédites très appréciées, organisées par les délégués dans les départements, retour en images

ÎLE-DE-FRANCE EST

Perreux-sur-Marne, Florent Zanichelli et Véronique Guignard ont réuni le 19 mars, 27 convives de tous métiers, dans une ambiance chaleureuse et cordiale.



L'Aube et la Marne se retrouvaient le 27 juin, au Campanile Troyes Barberey, RV organisé par Bernard Grimot et Alain Marsaleix, avant de goûter chez Bernard



AQUITAINE

32 adhérents de **Dordogne et Gironde** étaient invités par Jacques Audouin le 15 juin, à Siorac de Ribérac, pour écouter Sophie Bonduelle musicienne harpiste de talent, avant le déjeuner traditionnel

Pyrénées Atlantique

Une belle invitation que celle de nos amis de l'ARIT à Anglet le 20 juin, à se joindre à eux pour la visite exceptionnelle de la frégate « L'Hermione ».



BRETAGNE

Ille-et-Vilaine, le 25 avril, Georges Dennebouy, après un déjeuner à l'hôtel de Bretagne, faisait découvrir les trésors de la ville de Dol



BOURGOGNE

Le RV organisé par Catherine Josselin à la Villa Palladienne de Syam au début de l'été a remporté un vif succès, 18 présents ravis.



Finistère, 32 amis bretons ont pu découvrir grâce à Claude Bernard, une conserverie familiale à Douardenez, après leur déjeuner





CHARENTES POITOU

En Vendée, le 15 mai, Michel Combrouze avait concocté cette croisière dans le marais poitevin au départ de Damvix pour le plaisir de 40 personnes.



LANGUEDOC/ROUSSILLON

L'Herault n'est pas en reste car Giorgio Denicolai trouvait un RV original dans un bistrot de Montpellier pour réunir les amis le 29 mars.



Pyrénées orientales, le 30 mai, ils étaient 40 invités par Daniel Fitsch à St Cyprien pour une rencontre amicale.

MARSEILLE-PROVENCE

Visite du Musée extraordinaire d'Ansois le 11 avril, sortie originale improvisée par Christiane Oillatguerre



VAL-DE-LOIRE

Indre-et-Loire: le 6 juin, un plaisir partagé par tous les convives de Carole Robert-Cagnon pour cette journée au Prieuré du Clos Lucé à Amboise.

À tous les délégué(e)s, un grand merci !

● Annie Bressange
coordonnatrice des régions

Voyages 2025

Prêts pour l'aventure ? Nos nouveaux voyages sur mesure sont arrivés !

Nous sommes ravis de vous dévoiler notre nouvelle sélection de destinations inédites et captivantes.

Avec nos voyages vivez de belles expériences et des moments de partage qui renforceront notre communauté.

Rendez-vous sur notre site <https://www.laraf.fr> pour découvrir les programmes détaillés de tous ces voyages.

Vous le savez maintenant, nos voyages sont clefs en main, adaptés à vos besoins, ils sont élaborés et négociés avec nos partenaires, sélectionnés pour leur professionnalisme et leur expertise, et qui assurent le suivi de votre dossier.

En dépit de l'impact que peuvent avoir les différentes hausses sur l'aérien et les prestations à destination sur les prix de certains de nos voyages, nous restons engagés avec nos prestataires à vous offrir le meilleur rapport qualité-prix.

À cet égard, il nous paraît important de souligner qu'une comparaison des offres se limitant au seul prix affiché peut s'avérer trompeuse, l'évaluation des prix devant prendre en compte la date du départ, le type d'hébergement, les repas et activités incluses. Vous l'aurez compris, la tarification des voyages est très complexe, une comparaison suppose de passer au crible tous les critères de chaque offre dans les moindres détails !

Enfin rappelons que notre association est une organisation à but non lucratif, régie par la loi de 1901. Cela signifie que notre seul objectif est de nourrir votre envie de voyager en



lien avec notre mission : maintenir, tisser des liens amicaux entre nos membres, sans générer aucun profit.

Nous vous remercions pour votre confiance, votre soutien continu et votre fidélité.

● Jacqueline Druet

Voyage d'Île-de-France Sud sur les Lacs Italiens

6 au 13 juin 2024

Nous étions 30 à profiter de la beauté des lacs italiens, cadre enchanteur et dépayçant en plein cœur des Alpes et à quelques kilomètres de la frontière suisse. Nous avons vu et profité d'une balade en bateau sur chacun des lacs, le Lac Majeur, le lac d'Orta (petit mais superbe). Nous avons pris le petit train des cent vallées jusqu'à Locarno puis nouveau petit tour sur le lac de Côme, de Gardes avec un retour sur Bergame, Milan et Paris. Les participants étaient ravis du temps magnifique que nous avons eu, des paysages superbes et d'une gastronomie toute italienne.

● Dominique Boesch



L'Ouzbékistan et ses cités mythiques sur la Route de la soie - Avril 2024

L'Ouzbékistan! L'un des plus anciens pays sur notre terre, au carrefour des routes de la soie... Qui n'a pas un jour rêvé de visiter Khiva, Boukhara ou Samarcande? Mais les découvrir grâce à l'Araf, quel bonheur!

Khiva était l'ultime étape des caravaniers avant la traversée du désert en direction de la mer Caspienne et de la Perse. Sa vieille ville Itchan Kala, véritable musée à ciel ouvert, nous plonge dans un labyrinthe de mosquées, et madrasas (écoles coraniques), minarets et dômes ornés de mosaïques colorées et carrelages en céramique aux motifs élaborés.

Boukhara, fantôme de Marco Polo, qui a toujours vanté cette ville sans même jamais y avoir mis les pieds, nous transporte à la découverte de ses chefs-d'œuvre architecturaux: le célèbre mausolée des Samanides, l'un des plus beaux vestiges de l'Ouzbékistan, l'incroyable minaret de Poi-Kalyan, qui se démarque par ses 46 mètres de haut. La citadelle d'Ark avec ses remparts impressionnants, symbole de la puissance de la ville en est le plus ancien monument.

Samarcande, une des plus anciennes villes au monde, une ville de légendes qui nous hypnotise: la place du Registan est éblouissante, entourée

d'un ensemble architectural de coupes éclatantes et minarets remarquables recouverts de majolique turquoise; la ville doit son apogée à Timur - plus connu sous le nom de Tamerlan - grand émir, mécène des arts et de l'architecture du XIV^{ème} siècle.

Ces trois villes emblématiques sont des bijoux architecturaux sublimant les nuances de bleu, rivalisant de leurs dômes, coupes, minarets, le raffinement est dans chaque détail des nombreuses mosaïques, dans les contrastes subtils entre les tons ocre des façades et les bleus des céramiques.

Notre guide intarissable sur l'histoire si riche de ce pays avait à cœur de nous faire découvrir la culture, l'artisanat et la légendaire hospitalité des Ouzbeks, c'est ainsi que nous avons découvert l'Oulak, sport équestre: le polo ouzbek, puis l'élevage de vers à soie. Nous avons enfin été reçus chez l'habitant pour des dîners chaleureux.



La découverte du pays, allié au plaisir de se remémorer les années passées dans notre entreprise laissera à chacun des souvenirs à jamais gravés dans notre mémoire. Plus de personnel au sol ou de personnel navigant, mais un groupe de retraités fiers d'avoir appartenu à une même entreprise. Comment oublier tous ces moments de convivialité et de partage?

Et grâce à notre groupe WhatsApp, nous restons en contact.

N'est-ce pas là la raison d'être de nos voyages et l'essence même de notre association?

● Marie-Françoise Scalabrino

Ferrovipathe un jour, ferrovipathe toujours

Rentré chez Air France en 1971 et venant d'une autre société aéronautique, Nord Aviation pour ne pas la citer, rien ne me prédestinait au monde fabuleux des trains.



Quand la retraite est venue en janvier 2009, j'ai quitté la région parisienne pour venir m'installer à Aix Les Bains où je suis devenu, pour l'ARAF, le délégué départemental de la Savoie puis le délégué régional Rhône Alpes jusqu'en janvier 2024.

La maison où nous venons d'emménager, mon épouse et moi en 2010 avait la possibilité d'accueillir mon "p'tit train" qui avait été, faute de place où nous habitions avant, dans des cartons depuis 1977.

C'est là que cette vraie passion m'a atteint. J'ai construit mon réseau à l'échelle HO (1/87^{ème}) en essayant de rester le plus fidèle à l'époque 3, époque qui correspond aux trains qui roulaient entre 1946 et 1970 avec des locomotives vapeur, électriques et fioul.

Mon circuit est totalement numérisé avec des décors animés et sonores. Les cloches de l'église sonnent, les poules picorent, les vaches broutent dans les pâturages, les chevaux hennissent, le radar flashe les voitures qui roulent trop vite, etc.

Et vous reconnaîtrez parmi le décor, un car Saviem Air France et une Renault 4L Air France.

Pour information, il existe deux types d'alimentation pour un réseau de train miniature, l'analogique et le

numérique. Dans le système analogique, les locomotives sont pilotées par un transformateur. Avec cette alimentation, toutes les motrices présentes sur le circuit reçoivent la même information donc roulent toutes en même temps.

Avec le numérique, les locomotives sont pilotées par un ordinateur, l'ordinateur envoie une information à un décodeur qui est dans la motrice, ainsi toutes les motrices sont commandées séparément.

Une grande majorité de mes loco-

motives sont également sonorisées ce qui rend le circuit plus vivant et plus réaliste.

Depuis plusieurs années, je suis bénévole pour l'association AMMAURA (Association des Modélistes et Maquettistes Auvergne Rhône Alpes) et nous organisons, tous les deux ans à Chambéry, Savoie Modélisme, une des plus grandes expositions de modélisme d'Europe, 14 000 m².

La prochaine exposition aura lieu les 1^{er} et 2 novembre 2025.

● Jean-Pierre Baudoin / RHAL



L'ARAF adresse aux familles ses sincères condoléances. Si vous le souhaitez, l'accueil de l'ARAF peut se charger de leur transmettre de votre part vos condoléances, n'hésitez pas à nous contacter.

Personnel au sol

M. AUBIN SERGE, metteur au point révision moteur, le 30 janvier 2024

M^{ME} BEERNAERD FRANÇOISE, agent administratif, le 13 août 2024

M. BONNEMAISON JEAN-CLAUDE, superviseur escale de Toulouse, le 3 juillet 2024

M. BOTTARY BARTHÉLÉMY, mécanicien avion, le 26 juillet 2024

M. BOURZEIX JOSEPH, contremaître, le 14 mars 2024

M. CAMILLERI Jacques, agent de maîtrise personnel, le 9 septembre 2024

M. CHARDON PIERRE, cadre principal, le 14 juin 2024

M. COHEN PAUL, inspecteur en chef hors classe, administrateur délégué de Jet Chandler international, le 27 juillet 2024

M. COIFFARD PATRICE, directeur commercial, cadre principal, le 13 février 2024

M. COLONGES JACKY, cadre technique, le 20 juillet 2024

M. CYPRIEN MICHEL, cadre principal, le 9 juin 2024

M^{ME} DE MULLENHEIM CHANTAL, contrôle tarifaire, le 27 mai 2024

M. DEGEORGES LUCIEN, le 2 août 2024

M. DEGROOTE JEAN-CLAUDE, directeur régional Marseille, le 16 mai 2024

M. DEPREZ ROGER, agent de maîtrise DM.LQ, le 16 juin 2024

M^{ME} LEFEVRE JOSIANE, agent administratif, le 22 juin 2024

M. LEGOUX MICHEL, cadre informatique, le 29 juin 2024

M^{ME} LEGROS JEANNETTE, agent administratif DO, le 30 juillet 2024

M. LETOURNEUR ERIC, cadre, 5 juin 2024

M. LEYSOUR de ROHELLO Christian, agent de maîtrise encadrement

M. MANUS ANDRÉ, Air France cargo, le 21 juin 2024

M. MAROIS AIMÉ, magasinier, le 4 août 2024

M. MARTIN RAOUL, technicien avion, le 14 juin 2024

M. MAX Jean-Claude, agent de maîtrise logistique, le 14 août 2024

M. NEWTON Richard, cadre principal, le 28 juin 2024

M. PATTE JACQUES, analyste programmeur, le 30 juin 2024

M. PERROT CLAUDE, agent d'encadrement, le 7 mai 2024

M. PIN GEORGES, technicien avion, le 8 juin 2024

M. PONSARD JEAN-CLAUDE, chauffeur tractiste avion, le 12 juillet 2024

M. RINGEVAL PIERRE, agent administratif qualifié, le 31 juillet 2024

M. SIMONIN Jean, agent technique principal, le 25 août 2024

M. TESSE FRANCIS, cadre supérieur, le 20 mai 2024

M. TOUGOAT JACQUELIN, metteur au point révision électrique, le 2 août 2024

Famille PS

M^{ME} CHALLOY FRANCINE, veuve de Pierre, le 12 juin 2024

M^{ME} FLEURQUIN FRANÇOISE, veuve de Serge, le 25 juin 2024

M^{ME} DEGROOTE MARIE-PAULE, épouse de Jean-Claude, le 16 mai 2024

M^{ME} LEROY SIMONNE, veuve de Robert, le 17 juillet 2024

M^{ME} PINDON DENISE, veuve de René, en juillet 2023

M^{ME} REJUS PAULETTE, veuve de Roger, 31 août 2023

M^{ME} RIBOT MARINETTE, veuve de Jacques, le 5 juillet 2023

Personnel navigant

M^{ME} AUNEAU GALVEZ Patricia, hôtesse, en avril 2024

M. BOURGADE GÉRARD, commandant de bord IT A330, le 13 août 2024

M. BRUNET Jean-Pierre, chef de cabine principal, le 13 juillet 2024

M. CARON YVES, chef de cabine principal, le 19 avril 2024

M. DUPRE DOMINIQUE, chef de cabine principal, le 15 juin 2024

M. LAFARGUE PAUL, commandant de bord, le 18 juillet 2024

M. LE ZENNEC Loïc, chef de cabine, le 4 juin 2024

M. MICHAUT HUBERT, officier mécanicien navigant, le 21 juillet 2024

M. MORILLON JOËL, officier mécanicien navigant, le 9 octobre 2021

M. NATHAN DANIEL, directeur PNC, le 1^{er} août 2024

M. PAUZIE BERNARD, officier mécanicien navigant, le 13 juillet 2024

M^{ME} SUBRA Christine, chef de cabine, le 13 août 2024

M. VASSEUR MICHEL, commandant de bord B737-400, le 30 mai 2024

Famille PN

M^{ME} RECONNELLE - ROBBE CATHERINE, veuve de Paul André, le 17 juin 2024

RECTIFICATIF

Dans le carnet de PRESENCE 205 de juillet 2021, nous avons publié le décès le 9 mai 2021, de Laurent BARTHELEMY, directeur, nouvelle qui avait beaucoup ému ceux d'entre nous qui l'avions cotoyé.

Malgré nos vérifications, ce décès concerne en fait un homonyme de profil similaire, erreur très regrettable pour laquelle nous présentons nos sincères excuses à Laurent Barthélémy avec qui nous avons eu la joie d'échanger ces derniers jours.

La rédaction

En mémoire de Didier MORTET, délégué d'Air France en Haïti, Pierre AMIRJANOW rappelle à l'occasion des 20 ans de sa mort, qu'une plaque commémorative est installée au 7^{ème} étage de l'immeuble Pégase de Roissy :

« En ce 24 juin 2024, 20 ans après sa disparition, toutes nos pensées vont vers celles et ceux qui ont souffert, de près ou de loin, de ce tragique évènement. »

Courrier des lecteurs

Amis lecteurs, cette page est la vôtre. À vos plumes...

Extraits du courrier de Jacques de Chazal

« Oui, vous êtes de mes amis, de ceux qui restent, tous les autres ont foutu le camp, que voulez-vous je viens d'avoir 104 ans en juin! Je me suis mal habitué au monde actuel, l'informatique m'est totalement étrangère, tout est là? Non tout n'est pas là, les valeurs ont changé... mais je demeure actif, je gère ma vie tout seul, je fais mes courses, je conduis toujours sans problème, je râle quand c'est nécessaire et c'est souvent!

Je viens de m'attarder sur le dernier *Présence* et me reviennent des souvenirs magnifiques: j'ai fait partie des 10 premiers commissaires de bord; avec les toutes premières hôtesse nous étions en stage au Château de Maligny en mai 46: j'ai retrouvé une photo de ce stage au complet sur les marches du perron, plus personne, c'est le désert; après 4 ans, les commissaires ont disparu et je me suis dirigé vers l'UAT devenue l'UTA. Autre souvenir car j'ai volé avec de grands anciens, Dobry, compagnon de Mermoz, Maurens, Delaunay... Sur l'Atlantique Sud, nous avons un jour jeté entre Dakar et Recife une couronne pour Mermoz et les autres, l'avion n'était pas pressurisé et j'ai été surpris par l'aspiration en ouvrant la porte, Dobry s'y attendait et m'a tiré par la ceinture, sans danger mais un peu désagréable... ou encore Delaunay nous faisant visiter Angkor en rase-motte, l'équipage serrait les fesses, pas les passagers qui ont dû faire des photos exceptionnelles...

5500 heures en 5 ans... j'ai été très heureux sur les DC4 »

● Jacques de Chazal

NDLR: À qui nous souhaitons un bon anniversaire

M. Camille Allaz, ancien DGA, Directeur d'Air France Cargo, se souvient avoir transporté la flamme olympique en 1984, à l'occasion des JO de Los Angeles. Pas de battage médiatique à l'époque pour cette prouesse du Cargo qui, en accord avec monsieur Machon de la DK, avait trouvé le moyen de transporter en toute sécurité ce « matériel dangereux » de 8kg entre Lyon et New-York. « C'était l'époque bénie où Air France exploitait un vol cargo hebdomadaire entre ces deux villes, où la France fabriquait et exportait aux États-Unis de nombreux produits originaires de la région Rhône-Alpes, où LYS.FZ (le service fret de Lyon) était dirigé avec talent par Paul Pernel (qui nous a quitté cette année). »

Elles et il témoignent

« En souhaitant pouvoir encore profiter de votre travail de lien et de mémoire de notre compagnie Air France »

● Jean-Claude Pitra

« Merci pour votre dévouement et votre « présence » auprès de ceux qui en ont besoin »

● Simone Joliez

« Je serai heureuse de toujours continuer à vous lire, merci pour votre gentillesse et pour le partage »

● Jeanne Hélène Raufaste

« Bel exemple d'entraide que votre présence pour nous les grands vieux! Merci et vive vous tous »

● Ida Dubot

« C'est avec plaisir que je lis votre revue *Présence* en vous remerciant de ce qu'elle transmet »

● Élisabeth Uhler

Aviation sans frontières sud-est Soirée caritative

VENDREDI 15 NOVEMBRE - 19H00

Le Jazz des Aviateurs

soirée caritative d'Aviation Sans Frontières

PARTICIPATION 45 € PAR PERSONNE

- Conférence avec Luc Vanrell et Jacques Pradel pour l'anniversaire des 80 ans de la disparition d'Antoine de Saint-Exupéry suivie d'une dédicace de leur livre "Saint Exupéry, l'ultime secret".
- Soirée d'ensemble Jazz avec le BigBand13 sur des airs de Glenn Miller (20 musiciens + 1 chanteuse).
- Food truck sur place

INSCRIPTIONS: edeis

SALLE DES VIGNERONS - AIX LES-MILLES
1 RUE ALBERT DE DECANIS

Chœur Air France: prochain concert au profit des Ailes Brisées

LES AILES BRISÉES

MARDI 17 DÉCEMBRE 2024
20h30

THÉÂTRE MOGADOR
CARMINA BURANA
CARL ORFF

Concert caritatif au profit de l'association LES AILES BRISÉES

Le programme: CHICHESTER PSALMS
L. BERNSTEIN

Direction: Anne Laffitte

Mogador 90 ans

AIRBUS

Adresses utiles

À noter !
Permanence de l'Accueil
du lundi au jeudi de 9h à 13h.

Toute nouveauté ou modification est précédée du signe « → ».

L'ARAF

- L'ARAF: Roissy-pôle BAT 5, 45 rue de Paris-95747 Roissy Charles de Gaulle cedex -
www.araf.info – courriel: araf@araf.info **01 79 351 731**

Air France

- **Siège:** 45, rue de Paris - 95747 Roissy Charles de Gaulle cedex - www.airfrance.fr (ou.com) 01 41 56 78 00
- **Réservation Air France:** 09 69 39 36 54
- **Vaccinations:** 38, quai de Jemmapes - 75010 Paris - courriel: anne.carpentier@voyagesante.fr 01 43 17 22 00
- **Pour toutes demandes administratives Air France:** courriel: mail.gestion.administrative@airfrance.fr
- **Mutuelle MNPAF:** accès à votre espace personnel: www.mnpaf.fr 01 46 381 381
- **Santé Clair:** 7, mail Pablo Picasso - CF74606 - 44046 Nantes cedex 1 - courriel: devis@santeclair.fr 01 46 08 97 94

Associations

- **Amicale des Anciens de la Postale de nuit:** 01 41 75 37 83 – Fax 01 41 75 37 84
- **Amicale UTA:** www.utaasso.com – courriel: amicale.musee.uta@gmail.com 05 46 91 11 60
 47, route des Cèdres - 17610 Chaniers 06 16 16 65 44
- **Anciens Navigants de l'Aviation Civile Nice Côte d'Azur sud est (ANACAM):** <http://associationanac.wordpress.com> 04 93 53 18 56
- **ARIT - Les Anciens d'Air Inter:** www.anciensairinter.com – courriel: arit.paray@wanadoo.fr 01 41 75 51 36
- **ARPPNAC - Association des Retraités et Pensionnés du Personnel Navigant de l'Aéronautique:**
www.arppnac.com – courriel: contact@arppnac.com 01 48 84 31 50
- **Association des Anciens Combattants et Victimes de guerre d'Air France et de l'Aéronautique:** 01 56 93 17 73
- **AHCA - Les Ailes Brisées:** 5, rue Christophe Colomb - 75008 Paris – courriel: mclitton@wanadoo.fr 06 80 57 81 09
- **Amitié des PNC (AHORA):** www.vivahora.fr – courriel: adammm1969@orange.fr 01 30 55 44 18 – Fax 01 30 55 14 84
- **ANCORA (PN ORY):** associationancora.com – courriel: associationancora@gmail.com 06 23 39 10 92
- **APNA - Association des professionnels navigants de l'aviation:** courriel: secretariatapna@gmail.com 06 48 12 31 33
- **APCOS - Association des Professionnels de Concorde et du Supersonique:** 06 30 23 41 43
 courriel: apcos@concordereference.fr
- **Association des anciens du service hôtelier Air France:** courriel: jacques.riboule@orange.fr 01 41 75 33 12 – 06 64 28 28 77
- **Association APHAF Le Goéland:** CDG Siège BAT 5.2.059 – courriel: contact@legoelandaf.org 01 41 56 04 15
- **Aviation sans Frontières:** www.asf-fr.org – courriel: asfparis@asf-fr.org 01 49 75 74 37 – Fax 01 49 75 74 33
- **COMINAC (Cercle des Officiers Mécaniciens et Ingénieurs Navigants de l'Aviation Civile):** 01 41 75 51 34
www.cominac.org – courriel: cominac2005@gmail.com
- **Fédération Internationale des Hôtesse et Convoyeuses de l'Air (FIHCA):** aérodrome de France 06 73 02 46 86
- **FNAR (Fédération Nationale des Associations de Retraités):** 01 40 58 15 00 – Fax 01 40 58 15 15
www.fnar.info – courriel: fnar.asso@wanadoo.fr
- **Musée Air France:** www.museeairfrance.org – courriel: mail.musee@airfrance.fr 01 41 56 64 75
- **Siège Air France:** BAT BRAVO 45, rue de Paris - 95747 Roissy CDG cedex

Facilités de transport

- **GPNet:** <http://gp.airfrance.fr> – Code d'accès: **votre matricule AF** – Mot de passe: **celui que vous avez choisi**
- **Opérations non disponibles sur GPNet:** 09 70 808 810
- **Pour obtenir votre mot de passe GPILS:** demande via GPNet « mot de passe perdu »
- **Saphir* (R1) pour agents à mobilité réduite:** - courriel: mail.saphir@airfrance.fr 01 57 02 10 40
 *Avant d'appeler, ayez votre carte AF sous les yeux - AF Saphir 400, promenade des Anglais - 06200 Nice
- **Ayants droits et partenaires de voyage:** formulaire unique pour les retraités sur GPnet à adresser à:
mail.gestion.administrative@airfrance.fr

Voyages

- **CSEC Tourisme:** <http://cceaf.fr>
- **CSEC Service gestionnaire des retraités:** courriel: grc_retraites@csecac.fr - 8, rue de la Haye BP12691 CDG cedex 95725
 Formulaire tarif réduit: grc_retraites@csecac.fr ou grc@csecac.fr
 Code d'accès: votre matricule AF (+01 pour les veufs/veuves) - Mot de passe: celui que vous avez choisi
- **CSE Lignes:** www.celignes.com – courriel: webmaster@celignes.com 01 41 56 42 12

Caisses de retraite

- **IGRS CRAF Gestion Retraite CRAF SIACI Saint Honoré immeuble Season** 01 44 20 47 66
 39, rue Mstislav Rostropovitch - 75815 Paris cedex 17 - courriel: RetraiteCRAF@s2hgroup.com
- **CRPN (Caisse de Retraite du Personnel navigant):** 14 rue des Pyramides CS 60322 - 75041 Paris cedex 01 01 41 92 25 25
- **CNAV à Paris (Caisse de retraite d'assurance vieillesse)** 39 60
- **CARSAT (Caisse de retraite régionale):** 39 60
- **HUMANIS (ex Novalis-Taitbout):** www.humanis.com 0811 91 00 60
 Pôle retraite: groupe Humanis TSA 80010 45079 Orléans cedex courriel: contactretraite@humanis.com
 Action sociale: 93, rue Marceau - 93100 Montreuil 39 96

